		 TOTH 140' 20D	- イマイイクタラン 30U 50%
For Official Use Only	Reference No. 檔案編號		
請勿填寫此欄	Date Received	TPB/R/S/K2	22/URA2/1-
	收到日期	 <b>F</b> :	1

- The further representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
  - 進一步申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的表格及支持有關進一步申述的文件 《倘有》,必須送交香港北角遊華道 333 號北角政府合署 15 模城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at http://www.tpb.gov.hk/. 填寫此表格之前,號先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引,這份指引可向委 員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 223[ 48][0 或 223] 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 223] 5000)(香港北角遊荜遊 333 號北角政府合署 17 模及新界沙田上禾堂路 1 號沙田政府合署 14 模) 黨取,亦可從委員會的網頁下載 (網址: http://www.tpb.gov.hk/)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The further representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下戰,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處察取。提出進一步申述的人士須以打印方式或以正 楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備・倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關進一步申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all further representations received for public Inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The further representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據(城市規劃條例)(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的進一步申述上較至委員會的網頁及 存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會讓根據條例第9條就有關圖則作出決定為止。

## Person Making this Further Representation (known as "Further Representer" hereafter) 提出此宗進一步申述的人士(下稱「進一步申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)



(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided Planning (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

RECEIVED 3 0 OCT 2003

## Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

Delete as appropriate 請臘去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 讀在不適用的項目與寫「不適用 」

3. Details of the Further Representation (use separate short if passes at								
and a super replication (ase appliate stiest il liecessald).								
進一步申述詳情(如 有 需 要 , 請 另 頁 說 明)# Plan to which the further representation relates (please								
specify the name and number of the plan to which the proposed amendments is make)			K22/URA1/1明倫街/馬頭角道					
與進一步申述相關的圖則(請註明建設	修訂的圖則名稱及	S/I	K22/URA2/1土瓜灣道/馬頭角道					
編號)								
Nature of and reas	ons for the further rep	oresentati	on 進一步申述的性質及理由					
Subject matters 有關事項	Are you support opposing the subjec 你支持還是反對有	t matter?	Reason 理由^					
			支持压能真接配需要					
	☑ support	支持	與新寶工商中心,一香					
	☐ oppose £	受對	發展,打可以重新規					
			割土地用途、除改					
			姜蕉區居住環境外					
			亦可以發展海漓為					
		]	士(101 ー サナニナ					
	<u> </u>		整個社區常來長浪					
	,	ŀ	益虑。					
	☑ support 3	5姓						
	oppose 5							
		1						
	□ support ₹							
	□ oppose 反	對						
If the further research								
If the further representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be								

# If the further representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.
若進一步申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。(Chinese translation to be updated)

Please specify the amendment item number provided in the Schedule of Amendments. 該註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6D(3)(3B) of the Ordinance provides that any further representation received under section 6D(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the further representation is a reason concerning compensation or assistance, relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 詩注意,條例第 6D(3)(3B)條訂明,如委員會認為根據第 6D(1)條收到的任何進一步申述所提出的理由是與政府收回/徵用/濟理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關進一步申述可被逐為不會提出,上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」 図 at the appropriate box 請在適當的方格內加上 図 號

<u> </u>	· · · · ·		Form No. S6D 表格第 S6D 號
	Reference No.		3111219 == 20
For Official Use Only	檔案編號		Ì
請勿填寫此欄	Date Received		TPB/R/S/K22/URA2/1-
	收到日期		F2
. The further representation	should be made to the	Form Plant of the	

be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (If any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 進一步申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的表格及支持有關進一步申述的文件

《倘有》,必須送交番港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong — Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at http://www.tob.gov.hk/. 填寫此表格之前・請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引・這份指引可向委 員會秘書度(香港北角渣荜進 333 號北角政府合署 15 模 - 電話: 223I 48IO 或 223I 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 223I 5000)(香港北角渣鞋道 333 號北角政府合署 17 模及新界沙田上禾堂路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下戰 (網址: http://www.tpb.gov.hk/)。

- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The further representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下戰,亦可向委員會秘養處及規劃署的規劃資料查詢處繁取。提出進一步申述的人士須以打印方式或以正 楷填寫表格・填寫的資料宜中英文兼備・倘若未能提供所需資料・則委員會可把有關進一步申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all further representations received for public Inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The further representations will be available for public Inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據(城市規劃條例)(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,藍快將所有收到的進一步申述上戰至委員會的網頁及 存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會護根據條例第9條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Further Representation (known as "Further Representer" hereafter) 提出此宗進一步申述的人士(下稱「進一步申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

LEUNG SUK FUN

RECEIVED

3 3 OCT 2073

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) Planning Town Planning Town Planning

(注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

Board

2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

Delete as appropriate 讀酬去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「 不適用 」

3. Details of the Further Representation (use separate sheet if necessary)* 進一步申述詳情(如 有 需 要,請 另 頁 說 明)*								
Plan to which the further representation relates (please specify the name and number of the plan to which the proposed amendments is make) 與進一步申述相關的圖則(請註明建議修訂的圖則名稱及編號)			B. 明)* S/K22/URA1/1明倫街/馬頭角道 S/K22/URA2/1土瓜灣道/馬頭角道					
Nature of and reas	ons for the further re	presentati	on 進一步申述的性質及理由					
Subject matters 有關事項®	Are you support opposing the subjec 你支持還是反對有	t matter?	Reason 理由^					
	☑ support □ oppose l		支持五街」 舊樓區需要與新電打面中心一瞬發展才可以重新規劃土地用原際改善 舊居住王眾境外阿政務展 海流流 為整個社區帶來長途					
	☑ support	×14.	支持城規屬的建議修訂含舊了 為指來發展提然彈性,整體發展 密度維持不愛之餘,亦提供足夠空 間作新行空服在于新寶中心的公司 可以在重建後置四繼續發營					
	☑ support j	支持 支對	RC-018AKC·019 同時修訂有的E 後可因應市場需要面作出调整推 借相際的娛樂、要售、餐飲等配 套設施, 在日後施治東奧的外 引力及活力, 達致為元及平衡發展					
4 If she first	☑ support 3	<b>支對</b>	支持 南個 可且同时份当了					

Please specify the amendment item number provided in the Schedule of Amendments.請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目模寫「 不適用 」 図 at the appropriate box 請在適當的方格內加上 図 號

f If the further representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若進一步申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。(Chinese translation to be updated)

Please also note that section 6D(3)(3B) of the Ordinance provides that any further representation received under section 6D(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the further representation is a reason concerning compensation or assistance, relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6D(3)(3B)條訂明,如委員會認為根據第 6D(1)條收到的任何進一步申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空覽管有權而引起的補償或援助有關,則有關進一步申述可被視為不會提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助再宣有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

RECEIVED

			 Form No. S6D	表格第 S6D 號
		Reference No.		221H29 30D 9/L
	For Official Use Only	檔案編號		
	謂勿填寫此欄	Date Received	TPB/R/S/K22	2/URA2/1-
Į		收到日期	F3	
1.	The further representation	chould be made to at		

sentation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (If any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 進一步申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的表格及支持有關進一步申述的文件 (倘有) 、必須送交香港北角渣蒂道 333 號北角政府合署 15 模城市規劃委員會秘書收。

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong — Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at http://www.tob.gov.jk/. 填寫此表格之前,饋先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委 員會秘書處(香港北角濟華道 333 號北角政府合署 15 模 - 電話: 223| 48|0 或 223| 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熟線: 223| 5000)( 香港北角濱萊道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾華路 1 號沙田政府合署 14 樓) 黨取,亦可從委員會的網頁下載 (網址: <u>http://www.tpb.gov.hk/</u>)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The further representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出進一步申述的人士須以打印方式或以正 措填寫表格·填寫的資料宜中英文萊備·倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關進一步申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all further representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The further representations will be available for public Inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,蓋快將所有收到的進一步申述上戰至委員會的網頁及 存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第9條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Further Representation (known as "Further Representer" hereafter) 提出此宗進一步申述的人士 (下稱「進一步申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

WONE WAS CHUM

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided \$18mming(注意: 若個人提交,須填上與香港身份第一線昭所數的全名) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

Authorized Agent (If applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所戴的全名)

Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable Item 讀在不適用的項目填寫「 不適用 」

Form No. S6D 表格第 S6D 號

5. Details of the Further Representation (use separate sheet if necessary)*						
進一步申述詳情(如 有 名	需要 請另頁說明	<b>!</b>				
Plan to which the further representation specify the name and number of the plan proposed amendments is make) 與進一步申述相關的圖則 (錯註明建議銀號)	1 to which the S/	K22/URA1/1明倫街/馬頭角道 K22/URA2/1土瓜灣道/馬頭角道				
Nature of and reas	ons for the further representat	ion 進一步申述的性質及理由				
Subject matters 有關事項●	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reason 理由^				
	☑ support 支持 □ oppose 反對	支持「五街」 葛樓 區須罗與新宝工商中心一齊被展, 事新規 劃土地用途				
	☑ support 支持 □ oppose 反對					
	· Support 支持□ oppose 反對					
	☑ support 支持 □ oppose 反對					
If the further representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.  若進一步申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。(Chinese translation to be updated) Please specify the amendment item number provided in the Schedule of Amendments. 請註明在修訂項目的表內的修訂項目編號。						

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」 図 at the appropriate box 請在適當的方格內加上 図 號

Please also note that section 6D(3)(3B) of the Ordinance provides that any further representation received under section 6D(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the further representation is a reason concerning compensation or assistance, relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should be deart with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6D(3)(38)條訂明,如委員會認為根據第 6D(1)條收到的任何進一步申述可提為不替提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政
如理學是最初意思告是經典。 總署署長或有關當局提出。

ł	<del></del> _	<del></del>	<del></del>	Form No. S6D	<u> 表格第 S6D 號</u>
l		Reference No.			
	For Official Use Only	檔案編號			
	請勿填寫此欄	Date Received		TPB/R/S/K	22/URA2/1-
Į	<del></del>	收到日期			4

- The further representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 進一步申述必須於指定的圓則展示期限區滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的表格及支持有關進一步申述的文件 (倘有) ,必須送交香港北角渣鞋道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘魯收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong – Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at http://www.tob.gov.hk/.

填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委 員會秘也處(香港北角渣華遊 333 號北角政府合署 15 樓 - 包括: 223l 4810 或 223l 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(無線: 223l 5000)(香港北角渣擊道 333 號北角政府合署 17 使及新界沙田上禾綠路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載 (網址: http://www.tab.gov.hk/)。

- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The further representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下戰,亦可向委員會秘普處及規劃署的規劃資料查詢處案取。提出進一步申述的人土須以打印方式或以正 楷填寫表格・填寫的資料宜中英文兼備・倘若未能提供所需資料・則委員會可把有關進一步申述視為不曾提出論・
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all further representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The further representations will be available for public Inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據(城市規劃條例)(下和「條例」)・委員會會在合理地切實可行的情況下・虚快將所有收到的選一步申述上載至委員會的領頁及 存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第9條就有關圖則作出決定為止。

## Person Making this Further Representation (known as "Further Representer" hereafter) 提出此宗進一步申述的人士 (下稱「進一步申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

RECEIVED

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) Planning (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名) Town Town Board

# 2. Authorized Agent (If applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

Please fill in "NA" for not applicable item 静在不適用的項目填寫「 不適用 」

Delete as appropriate 請腳去不適用者

3. Detail	. Details of the Further Representation (use separate sheet if necessary)*						
進一之	b申述 <b>詳情(</b> 如 有 智	<b>要,請另頁</b>	說 明)*				
Plan to which the further representation relates (please specify the name and number of the plan to which the proposed amendments is make) 與進一步申述相關的圖則(請註明建議修訂的圖則名稱及編號)			l .	《22/URA1/1明倫街/馬頭角道 《22/URA2/1土瓜灣道/馬頭角道			
	Nature of and reas	ons for the further re	presentati	on 進一步申述的性質及理由			
Are you supportin opposing the subject 你支持遺是反對有關		t matter?	Reason 理由^				
		support oppose		支持运行。舊枝帶史教育工商中心表演是一种是一种是一种是一种是一种是一种是一种是一种是一种是一种是一种是一种是一种是	シイ		
	•	☑ support □ oppose		烈可以然长海沙岛 卷起间 社區带來長	:麦		
_		support oppose					
		support oppose	反對				
If the furth	er representation contains more	than 20 pages, or any p	age larger t	nan A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be			

# If the further representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若進一步申載超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4·則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。(Chinese translation to be undeted)

Please specify the amendment Item number provided in the Schedule of Amendments.
 該註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

^ Please also note that section 6D(3)(3B) of the Ordinance provides that any further representation received under section 6D(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the further representation is a reason concerning compensation or assistance, relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 訪注意、條例第 6D(3)(3B)條訂明・如委員會認為根據第 6D(1)條收到的任何進一步申述可被例形提出的理由是與政府收回/使用/清理/取得任何土地的空實管有權而引起的補償或援助有關・則有關進一步申述可被提為不會提出。上班車項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宣有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

	<del>,</del>	FOLU NO. 29D	表格第 S6D 號
Reference No.			<del>_</del>
檔案編號			ļ
Date Received		TPB/R/S/K2	2/URA2/1-
收到日期		F5	; <u>                                    </u>
	檔案編號 Date Received	檔案編號 Date Received 收到日期	Reference No. 檔案編號 Date Received TPB/R/S/K22 收到日期 F5

- The further representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period.
  The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
   進一步中述必須於指定的國則展示期限國滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的农格及支持有關進一步申述的文件(循有) ,必須送交香港北角透釋道 333 號北角政府合署 15 模城市規劃委員會秘書收。
- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong ~Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tob.gov.hk/">http://www.tob.gov.hk/</a>. 请先细胞有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角湾報道 333 號北角政府合署 15 模。 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熟線: 2231 5000)(香港北角濱華道 333 號北角政府合署 17 模及新界沙田上禾栽路 1 號沙田政府合署 14 模)索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tob.gov.hk/">http://www.tob.gov.hk/</a>。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The further representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.
  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘普處及規劃署的規劃資料查詢處案取。提出進一步申述的人上須以打印方式或以正楷與寫表格,與寫的資料宜中英文業備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關進一步申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all further representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The further representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的進一步申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會顯根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# 1. Person Making this Further Representation (known as "Further Representer" hereafter) 提出此宗進一步申述的人士(下稱「進一步申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

李耀榮

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided Plannin (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

TOW Board

2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 銷刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

3. Details of the Further Representation (use separate sheet if necessary)*							
進一步申述詳情(如 有 籥 要,請 另 頁 說 明)*							
Plan to which the further representation relates (please specify the name and number of the plan to which the proposed amendments is make)  S/K22/URA1/1明倫街	t t						
與進一步申述相關的圖則(請註明建議修訂的圖則名稱及 S/K22/URA2/1土瓜灣: 編號)	道/馬頭角道						
Nature of and reasons for the further representation 進一步申述的性質及理目	Ħ						
Are you supporting or opposing the subject matter? Reason 5 你支持還是反對有關事項?	<b>型由^</b>						
支持五街舊 新宝工商中心 □ oppose 反對 才可以重新对途,除改善意	樓面影展地震						
support 支持 Oppose 反對 这是任社会 这边发现	發展海濱						
□ support 支持 □ oppose 反對							
□ support 支持 □ oppose 反對 # If the further representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 s							

Please specify the amendment item number provided in the Schedule of Amendments.

說註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>#</sup> If the further representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若進一步申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。(Chinese translation to be updated)

Please also note that section 6D(3)(3B) of the Ordinance provides that any further representation received under section 6D(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the further representation is a reason concerning compensation or assistance, relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 誘注意、條例第 6D(3)(3B)條訂明,如委員會認為根據第 6D(1)條收到的任何進一步申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空實管有權而引起的相償或援助有關,則有關進一步申述可被提為不會提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宣有激見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

		 FORM NO. 26D	表格男 S6D 號
	Reference No.		<u> </u>
For Official Use Only	檔案編號		
請勿填寫此欄	Date Received	TPB/R/S/K	22/URA2/1-
	收到日期		6

- The further representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 進一步申述必須於指定的圖則展示期限恆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的表格及支持有關進一步申述的文件 (倘有) ,必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 模城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong -Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at http://www.tpb.gov.hk/. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引,這份指引可向委 員會秘書處(香港北角渣華滋 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 223i 48i0 或 223i 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 223i 5000)(香港北角渣萃道 333 號北角政府合署 17 楼及新界沙田上禾榮路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取,亦可從委員會的網頁下戰 (網址: http://www.tpb.gov.hk/)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The further representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載·亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取·提出進一步申述的人士須以打印方式或以正 楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備・倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關進一步申述視為不曾提出論・
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all further representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The further representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的進一步申述上載至委員會的網頁及 存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第9條就有關圖則作出決定為止。

## 1. Person Making this Further Representation (known as "Further Representer" hereafter) 提出此宗進一步申述的人士 (下稱「進一步申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

多志鹅

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) m Planning (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名) TOWN BOARD

## Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所獻的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「 不適用 」

3. Details of the Further Representation (use separate sheet if necessary)*							
進一步申述詳情(如 有 需 要,請 另 頁 說 明)#							
Plan to which the further representation relates (please specify the name and number of the plan to which the			<22/URA1/1明倫街/馬頭角道				
proposed amendments is make)		-	《22/URA2/1土瓜灣道/馬頭角道				
與進一步申述相關的圖則 (請註明達議 編號)	修訂的圖則名稱及	0/1	(CZ/UNAC/1上)《冷厄》高级丹厄				
	ons for the further re	presentatio	on 進一步申述的性質及理由				
Subject matters 有關事項®	Are you support opposing the subject 你支持還是反對有	t matter?	Reason 理由^				
			支持五街菩特区部事典 新疆工商中心一齐发展才可以重新规划土地州途				
	./	,	文学、高力、一个条属才				
	support	支持	新城上海中心 小人次				
	☐ oppose	反對	可以重新规划工作明述。				
			除改善贫区居使艰境外,				
		•	(A)				
			亦可以发展海滨各整個				
	7						
	☐ support ☐ oppose		社区苹果暖遠盆庭、				
	] oppose	IX.£1					
	-						
	/						
	support	字控					
	oppose						
		,					
·							
	,						
	./						
·	support	支持					
	☐ oppose	反對					
	than 70	0200   25500	than A4 size. 4 hard copies and 1 soft copy are required to b				

Please specify the amendment item number provided in the Schedule of Amendments.

請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>#</sup> If the further representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of emall address is also required. 若撞一步申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4・則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。(Chinese translation to be updated)

Please also note that section 6D(3)(3B) of the Ordinance provides that any further representation received under section 6D(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the further representation is a reason concerning compensation or assistance, relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6D(3)(3B)條訂明,如委員會認為根據第 6D(1)條收到的任何進一步申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空實管有權而引起的補償或援助有關,則有關進一步申述可被混為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助專宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

· }-.

	Reference No.	
For Official Use Only	檔案編號	· ·
請勿填寫此欄	Date Received	TPB/R/S/K22/URA2/1-
,	收到日期	F7

- 1. The further representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

  進一步中述必須於指定的週則展示期限風滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的表格及支持有關進一步申述的文件
- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.; 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.ht/">http://www.tpb.gov.ht/</a>. 填寫此表格之前,競先細胞有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘查處(香港北角演轉進 333 號北角政府合署 15 被,電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃资料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角演轉進 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾業路 1 號沙田政府合署 14 模)索取,亦可從委員會的規具下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The further representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下較,亦可向委員會秘密處及規劃資料查詢處索取。提出進一步申述的人士須以打印方式或以正楷與寫表格,與寫的資料宜中英文業備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關進一步申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all further representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The further representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance。
  根據(城市規劃條例)(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,鑿快將所有收到的進一步申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會職根據條例第 9 條就有關國則作出決定為止。

# 1. Person Making this Further Representation (known as "Further Representer" hereafter) 提出此宗進一步申述的人士(下稱「進一步申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(倘有),必須送交香港北角流華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘鲁收·

蔡耀咧

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided in Planning (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

RECEIVED

1000 2003

the provided with Planning Board

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 岩個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

Delete as appropriate 請酬去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 該在不適用的項目頻寫「不適用」

# If the further representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若進一步申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4·則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。(Chinese translation to be updated)

oppose 反對

@ Please specify the amendment item number provided in the Schedule of Amendments. 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

^ Please also note that section 6D(3)(3B) of the Ordinance provides that any further representation received under section 6D(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the further representation is a reason concerning compensation or assistance, relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 訪注意、條例第 6D(3)(3B)條訂明・如委員會認為根據第 6D(1)條收到的任何進一步申述可接一步申述可接出的理由是與政府收回/發用/清理/取得任何土地的空寬管有權而引起的補償或援助有關,則有關進一步申述可被提為不替提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見。可另行向地政總署署長或有關當局提出。

1

		 101111 NO. 30D	1211195 JUD 9/L
	Reference No.		
For Official Use Only	檔案編號		'
請勿填寫此欄	Date Received		22/URA2/1-
	收到日期	F	8

- 1. The further representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period.

  The completed form and supporting documents (If any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

  连一步中述必須於指定的週則展示期限屈滿的向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的表格及支持有關進一步申述的文件(倘有),必須送交香港北角滋華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong—Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,該先知限有關「根據城市規劃條例提交及處理中述及進一步申述」的城市規劃委員會根劃指引。這份指引可向委員會秘書處信答近几角遊報道 333 號九角政府合署 15 模。電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢應(熟線: 2231 5000)( 香港北角渣報道 333 號北角政府合署 17 機及新界沙田上禾樂路 1 號沙田政府合署 14 機) 索取,亦可從委員會的網頁下載(網班: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The further representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處案取。提出進一步申述的人士須以打印方式或以正 權填寫表格,與寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關進一步申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all further representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The further representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據(城市規劃條例)(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的進一步申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有限圖則作出決定為止。

## 1. Person Making this Further Representation (known as "Further Representer" hereafter)

提出此宗進一步申述的人士 (下稱「進一步申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

(注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

<sup>\*</sup> Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「 不適用 」

3. Details of the Further Representation (use separate sheet if necessary)*					
進一步申述詳情(如 有 需	要,請另頁	說 明)*			
Plan to which the further representation relates (please specify the name and number of the plan to which the proposed amendments is make) 與進一步申述相關的圖則(請註明建議修訂的圖則名稱及編號)			S/K22/URA1/1明倫街/馬頭角道 S/K22/URA2/1土瓜灣道/馬頭角道		
Nature of and reasons	ons for the further re	presentati	on 進一步申述的性質及理由		
Subject matters 有 <b>例事項<sup>●</sup></b>	Are you support opposing the subjec 你支持還是反對有	t matter?	Reason 理由^		
	support oppose		及指五线"的格片彩影中的一种发展。对可以放射和电明图 以各的直接统制,后从沿连 方程假社区带来长速发展。		
	support oppose		及時主的"旧在5岁天中心"一番发展,可以规划土地制度。 从年旧区四绝升,发展海湾 各智图和区常来发展发展		
	support oppose	,	是的现在分子。我们是我们的		
	support :	反對	han A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be		

@ Please specify the amendment item number provided in the Schedule of Amendments. 請註明在修訂項目附表内的修訂項目編號。

<sup>#</sup> The lutture representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.

若進一步申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4 \* 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本 \* 另須提供電郵地址 \* (Chinese translation to be updated)

<sup>^</sup> Please also note that section 6D(3)(3B) of the Ordinance provides that any further representation received under section 6D(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the further representation is a reason concerning compensation or assistance, relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意・條例第 6D(3)(3B)條訂明・如委員會認為根據第 6D(1)條收到的任何進一步申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關進一步申述可被担為不會提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

	Reference No.	
For Official Use Only	檔案編號	
請勿填寫此欄	Date Received	TPB/R/S/K22/URA2/1-
	收到日期	F9

- The further representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 進一步中述必須於指定的週則展示期限區滿前向城市規劃委員會(下標「委員會」)提出・填妥的表格及支持有關進一步申述的文件(倘有),必須送交香港北角渣轉道 333 號北角政府合署 15 模城市規劃委員會秘管收。
- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong ~ Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.ht/">http://www.tpb.gov.ht/</a>. 填寫此表格之前,請先細胞有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘密處(香港北角渣萃道 333 號北角政府合署 15 樓。 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熟錄: 2231 5000)( 香港北角渣萃道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾綠路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: http://www.tpb.gov.hk/)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The further representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出進一步申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關進一步申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all further representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The further representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的進一步申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會競根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Further Representation (known as "Further Representer" hereafter) 提出此宗進一步申述的人士(下稱「進一步申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

蒸 佩琴

RECEIVED

3 JOUT 2013

Town Planning

Town Board

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)
(注意: 若個人提交,須獎上與香港身份證/護照所載的全名)

### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交・須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

<del></del>			TOTAL RELEASE DE		
3. Details of the Further Repr		_			
進一步申述詳情(如 有 需 要,請 另 頁 說 明)*					
Plan to which the further representation relates (please specify the name and number of the plan to which the			S/K22/URA1/1明倫街/馬頭角道		
proposed amendments is make) 與進一步申述相關的圖則(請註明建議 編號)	修訂的圖則名稱及	S/I	《22/URA2/1土瓜灣道/馬頭角道		
Nature of and reas	ons for the further re	presentati	on 進一步申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項®	Are you supporting opposing the subject 你文持還是反對有關		Reason 理由^		
	,		Kc-018及 Kc-01P局 特修訂有 勁 日右因医市场需要而作制		
		支持	助日后出途市场需要而作制		
	oppose ]	反對	整.提供相图的娱彩:雪集		
		ļ	養飲等配喜設施食師		
	. /		海激的吸引及效力连到		
	support  oppose		多元及平街發展		
	_				
	support	支持			
~	ra a oppose i	(X. <b>)</b>			
,					
			j		
·	Support	支持			
	☐ oppose ]	反對			
# If the further representation contains more	than 20 pages, or any n	age larger t	han A4 size. 4 hard copies and 1 soft copy are required to be		

# If the further representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若進一步申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4・則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。(Chinese translation to be updated)

@ Please specify the amendment item number provided in the Schedule of Amendments. 請註明在移訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6D(3)(3B) of the Ordinance provides that any further representation received under section 6D(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the further representation is a reason concerning compensation or assistance, relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6D(3)(3B)條訂明,如委員會認為根據第 6D(1)條收到的任何進一步申述所提出的理由是與政府收回/徵用/濟理/取得任何土地的空暨管有權而引起的補償或援助有關,則有關進一步申述可被提為不會提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

		 FORTH NO. 30D	衣给\$ 30U 玩
	Reference No.	 	
For Official Use Only	檔案編號		
請勿填寫此欄	Date Received	TPB/R/S/K2	2/URA2/1-
	收到日期	F1	0

- The further representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period.
   The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
   追一步申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會《下稱「委員會』)提出,填妥的表格及支持有關進一步申述的文件(倘有) ,必須送交營港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong ~ Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 该路上表格之前,請先细問有關「根據城市規劃條例提交及應理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港上角渣車道 333 號上角政府合署 15 樓。電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熟線: 2231 5000)(香港上角渣車道 333 號上角政府合署 17 樓及新界沙田上禾章路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下戰(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The further representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘舊處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出進一步申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關進一步申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all further representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The further representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據(城市規劃條例)(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的進一步申述上戰至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# 1. Person Making this Further Representation (known as "Further Representer" hereafter) 提出此宗進一步申述的人士(下稱「進一步申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

葉光裕

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must base Wideeland (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

2. Authorized Agent (If applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

		10111 (101505 -2011X) 005 W	-
3. Details of the Further Repre	esentation (use separate	sheet if necessary)#	
進一步申述詳情(如 有 需	要,請另頁說明)		<u> </u>
Plan to which the further representation specify the name and number of the plan proposed amendments is make) 與進一步申述相關的圖則(請註明建議 編號)	to which the	K22/URA1/1明倫街/馬頭角道 K22/URA2/1土瓜灣道/馬頭角道	
	ons for the further representat	ion 進一步申述的性質及理由	1
Subject matters 有關事項®	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reason 理由^	
	☑ support 支持 □ oppose 反對	支持「五街」舊楼區需要 工高中心一瓶發展, 才 重新规劃土地用途, 除品	學新養的
		磨居住于震境外,亦可以赞	展遊
	□ support 支持 □ oppose 反對		
	☑ support 支持 □ oppose 反對		
	☑ support 支持 □ oppose 反對	r than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to b	
# If the further representation contains mo:	re uran zu pages, or any page large	i might was size! a tigen cobies and I zorr cobà gre redniten to pi	

If the further representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.
若進一步申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4 • 則須提交硬複本一式四份和一份軟複本 • 另須提供電郵地址 • (Chinese translation to be updated)

Please specify the amendment item number provided in the Schedule of Amendments. 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

^ Please also note that section 6D(3)(38) of the Ordinance provides that any further representation received under section 6D(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the further representation is a reason concerning compensation or assistance, relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意、條例第 6D(3)(3B)條訂明,如委員會認為根據第 6D(1)條收到的任何進一步申述所提出的理由是與政府收回/數用/清理/取得任何土地的空誓會有權而引起的補償或援助專宜有意見,可另行向地政 經署署長或有關當局提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助專宜有意見,可另行向地政 總署署長或有關當局提出。

		 FUITH NO. 36D	- 200 <del>就</del>
	Reference No.		
For Official Use Only	檔案編號		•
請勿填寫此欄	Date Received	TPB/R/S/K	22/URA2/1-
	收到日期	F1	L <b>1</b>

The further representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the explry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

進一步申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的表格及支持有關進一步申述的文件 (倘有) ,必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 模城市規劃委員會秘書收。

2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at http://www.tnb.gov.hk/. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引·**這份指引可向委** 員會秘書處(香港北角渣萃道 333 號北角政府合署 15 模 - 電話: 223i 48l0 或 223i 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 楼及新界沙田上禾拳路 1 號沙田政府合署 14 樓) 家取,亦可從委員會的網頁下載

This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The further representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出進一步申述的人士須以打印方式或以正

楷填寫表格·填寫的資料宜中英文禁備·倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關進一步申述視為不曾提出論。

in accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all further representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The further representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,蓋快將所有收到的進一步申述上較至委員會的網頁及 存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會競根據條例第9條就有關圖則作出決定為止。

Person Making this Further Representation (known as "Further Representer" hereafter) 提出此宗進一步申述的人士 (下稱「進一步申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be Freddided bard (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

2. Authorized Agent (If applicable) 獲授權代理人(如選用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

Delete as appropriate 請酬去不適用者

(纸址: http://www.tob.gov.hk/)。

Please fill In "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

j

3. Details of the Further Representation (use separate sheet If necessary)#					
進一步申述詳情(如 有 需 要,請 另 頁 說 明)*					
Plan to which the further representation relates (please specify the name and number of the plan to which the proposed amendments is make) 與進一步申述相關的圖則(請註明建議修訂的圖則名稱及·編號)			S/K22/URA1/1明倫街/馬頭角道 S/K22/URA2/1土瓜灣道/馬頭角道		
Nature of and reas	ons for the further re	presentati	on 進一步申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項®	Are you support opposing the subject 你支持還是反對有	t matter?	Reason 理由^		
	√ support □ oppose		建全野旧黄区原要3新宝工商中100一年发展,村可以重新投划土地用途		
			除改造国区在住环境外 亦可以发展药资为整个 社区带来最远益盛。		
	support oppose				
# If the further representation contains more	support oppose		han A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be		

Please specify the amendment item number provided in the Schedule of Amendments.請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>#</sup> If the further representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若進一步申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。(Chinese translation to be undesed)

Please also note that section 6D(3)(3B) of the Ordinance provides that any further representation received under section 6D(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the further representation is a reason concerning compensation or assistance, relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 讀注意,條例第 6D(3)(3B)條訂明,如委員會認為根據第 6D(1)條收到的任何進一步申述所提出的理由是與政府收回/徵用/灣理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關進一步申述可被 德為不會提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政 總署署長或有關當局提出。

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong ~ Tel.: 2231 4830 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.ht/">http://www.tpb.gov.ht/</a>. 填寫此类格之前,請先細眼有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引,這份指引可向委員會秘查處(香港北角渣藥道 333 號北角政府合署 15 模。 報話: 2231 4800 或 2231 4835 及規劃署的規劃资料紊帥處(熟練: 2231 5000)(香港北角渣藥道 333 號北角政府合署 17 模及新界沙田上不樂路 1 號沙田政府合署 14 模)案取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Pianning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The further representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下稅・亦可向委員會秘普處及規劃署的規劃資料查詢處案取・提出進一步申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格・填寫的資料宜中英文棄權・倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關進一步申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all further representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The further representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據(城市規劃條例)「下稱「條例」)・委員會會在合理地切實可行的情況下,整快將所有收到的進一步申述上载至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Further Representation (known as "Further Representer" hereafter) 提出此宗進一步申述的人士(下稱「進一步申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport-must be provided) (注意:若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

RECEIVED

33007 2073

Town Planning
Beard

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) 注意:若個人提交,須填上與香港身份證/證照所戰的全名)

\* Delete as appropriate 請酬去不適用者

3. Details of the Further Representation (use separate sheet if necessary)*					
進一步申述詳情(如 有 需	· ·	•	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		
Plan to which the further representation relates (please specify the name and number of the plan to which the proposed amendments is make) 與進一步申述相關的圖則(讀註明建議修訂的圖則名稱及編號)			S/K22/URA1/1明倫街/馬頭角道 S/K22/URA2/1土瓜灣道/馬頭角道		
Nature of and reason	ons for the further rep	resentati	tion 進一步申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項e	Are you supporti opposing the subject 你支持還是反對有	t matter?			
	support oppose i		KC-018及KC-017阿里格 河有助质可因应行平方面 两个的调整提供相应的 线外理是发饮等现底的设 分份海路及更具的以及引力流		
	support :		<b>举致</b> 经无及平衡 数表		
	☑ support :				
# If the further representation contains more	support oppose i	<b>支對</b>	than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be		

Please specify the amendment item number provided in the Schedule of Amendments.
 請註明在修訂項目附表内的修訂項目编號。

<sup>#</sup> If the further representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.

若進一步申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4・則須提交硬複本一式四份和一份軟複本・另須提供電郵地址・(Chinese translation to be updated)

<sup>^</sup> Please also note that section 6D(3)(3B) of the Ordinance provides that any further representation received under section 6D(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the further representation is a reason concerning compensation or assistance, relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately ralse your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意、條例第 6D(3)(3B)條訂明,如委員會認為根據第 6D(1)條收到的任何進一步申述可被任何土地的空音管有權而引起的補償或認助有限,則有限進一步申述可被抵為不會提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

#### (This part will not be made available for public inspection) (這部份不會公開予公眾查閱)

# Particulars of "Further Representer" and Authorized Agent 「進一步申述人」及獲授權代理人的詳細資料

#### Important Notice 重要告示

- 1. Further representer must provide the full name shown on Hong Kong Identity (HKID) Card/Passport
- 2. Further representer must provide the first four alphanumeric characters of HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
- 3. The representative of the authorized agent (if applicable) must also provide his/her full name shown on HKID Card/Passport and the first four alphanumeric characters of his/her HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
- For submission made by authorized agent on the further representer's behalf, the signed authorization letter should be provided
- 5. Further representer or his/her authorized agent is requested to provide postal address and/or email address to facilitate communication in writing
- Further representer is advised to read the Town Planning Board (TPB) Guidelines No. 29C on "Submission and Processing of Representations and Further Representations under the Town Planning Ordinance" (TPB PG-No. 29C).

If further representer falls to provide the information of items 1 to 3 above, the further representation submitted shall be treated as not having been made. Failure to provide the document of item 4 above shall be taken as that no authorization agent is appointed for the further representation. Failure to provide information of item 5 above (note: incomplete or illegible correspondence may also be treated as not having been provided) will be taken to indicate that the further representer is not willing to receive further correspondences, including those on the comments of government departments on the further representation. The Secretariat of the TPB reserves the right to require provision of identity proof for verification. If needed, the further representer may obtain the relevant papers on the TPB website.

- 1. 進一步申述人須填上香港身份證/護照所載的全名
- 2. 進一步申述人亦須提供香港身份證/護照號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
- 3. 獲授權代理人(如適用)的代表亦須提供香港身份證/證照所載的全名及號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
- 4. 如進一步申述由獲授權代理人提交,代理人須提交進一步申述人簽署的委任文書正本
- 5. 進一步申述人或其獲授權代理人請提供郵寄地址及/或電郵地址以便書信通訊
- 6. 進一步申述人須詳閱關於「根據〈城市規劃條例〉提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會(下稱「城規會」) 規劃指引編號 29C

進一步申述人若沒有提供上述第 1 至 3 項的資料,則所提交的進一步申述<u>會視為不曾作出</u>。若沒有提供上述第 4 項的文件,則該進一步申述將視為並沒有委任發授權代理人。沒有提供上述第 5 項的資料(註:不完整或無法辨識的通訊地址亦視作沒有提供)的進一步申述人將視作無意收到往後相關函件,包括政府部門就進一步申述所提出意見的函件。城規會秘書處保留權利要求進一步申述人提供身份證明以作核實。若有需要,進一步申述人可透過城規會網站取得相關的城規會文件。

#### 1. Further Representer 「進一步申述人」

Full Name of Further Representer's Representative (Only applicable to organization/group as a further representer)

進一步申述人代表全名(只適用於進一步申述人為機構組織)

刘健生

(Note: full name shown on HKID Card/Passport must be provided)

(注意:須填上香港身份證/護照所載的全名)

 Please refer to point no. 5 of important Notice 請查閱重要告示的第5點

<sup>#</sup> Necessary information. If further representer is an organization/group, must provide the information of the representative 必須資料・如果進一步申述人為機構組織,須提供其代表的資料

For Official Use Only	Reference No. 檔案編號	
請勿填寫此欄	Date Received 收到日期	TPB/R/S/K22/URA2/1- <b>F13</b>
	松利口級	 

The further representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period.
 The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

進一步申述必須於指定的圈則展示期限阻滿前向城市規劃委員會(下称「委員會」)提出,填妥的表格及支持有關進一步申述的文件 (倘有),必須送交香港北角濱鞣道 333 號北角政府合署 15 模城市規劃委員會秘書收。

2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong — Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘查處(香港北角濱華道 333 號北角政府合著 15 模。電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃资料查詢處(熟線: 2231

员會秘查處(香港北角渣확进 333 號北角政府合署 15 模 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熟線: 2231 5000)( 香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 模及新界沙田上禾举路 1 號沙田政府合署 14 模)索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: http://www.tpb.gov.hk/)。

- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The further representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處家取。提出進一步申述的人士須以打印方式或以正楷與寫表格,以寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關進一步申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all further representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The further representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據(城市規劃條例)(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,臺快將所有收到的進一步申述上載至委員會的領頁及存放於規劃資料查詢成供公眾查閱,直至行政長官會同行政會識根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Further Representation (known as "Further Representer" hereafter) 提出此宗進一步申述的人士(下稱「進一步申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

羅德光

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided planning (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

TOWN Roard

RECEIVED

3 3 OCT 2023

nuss be provided planning

Town Board

## 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「 不適用 」

<sup>\*</sup> Delete as appropriate 請刪去不適用者

Form No. S6D 表格第 S6D 號

FURTHER REPRESENTATION IN RESPECT OF
PROPOSED AMENDMENTS TO PLAN
UNDER SECTION 6D(1) OF
THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)

3. Details of the Further Representation (use separate sheet if necessary)*					
進一步申述詳情(如 有 需 要,請 另 頁 說 明)*					
Plan to which the further representation relates (please specify the name and number of the plan to which the proposed amendments is make) 與進一步申述相關的圖則(請註明建議修訂的圖則名稱及編號)			S/K22/URA1/1明倫街/馬頭角道 S/K22/URA2/1土瓜灣道/馬頭角道		
Nature of and reas	ons for the further re	presentati	on 進一步申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項®	Are you support opposing the subjec 你支持還是反對有	t matter?	Reason 理由^		
·	support oppose		支持王街旧器四郡野安新宝工繁中如一会发展, 才可以重新规劃土地用途, 改盖旧西居住环境, 有可以发展游戏, 唐越国社及带来是逐步越。		
	support oppose				
	☑ support □ oppose				
# If the further representation contains more	support oppose than 20 pages or any n	<b>反對</b>	han A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be		
provided for the submission. Provision of	f email address is also req	uired.			

@ Please specify the amendment item number provided in the Schedule of Amendments. 銷註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

provided for the submission. Provision of email address is also required. 若進一步申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4、則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。(Chinese translation to be updated)

<sup>\*</sup> Please also note that section 6D(3)(3B) of the Ordinance provides that any further representation received under section 6D(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the further representation is a reason concerning compensation or assistance, relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 韵注意,紫初第 5D(3)(3B)條訂明,如委员會認為根據第 6D(1)條收到的任何進一步申述可接出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空實管有權而引起的補償或援助有關,則有關進一步申述可接沒為不會提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

	Reference No.	 
For Official Use Only	檔案編號	
請勿填寫此欄	Date Received	TPB/R/S/K22/URA2/1-
	收到日期	F14

- 1. The further representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the Exploy of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 

  進一步申述必須於指定的國則展示期限區滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,壞妥的农格及支持有關進一步申述的文件(倘有),必須送交香港北角渣薪道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The further representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下戰,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處察取。提出建一步申述的人士類以打印方式或以正楷與寫表格,與寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料。則委員會可把有關進一步申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all further representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The further representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據〈城市規劃條例〉(下科「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的進一步申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Further Representation (known as "Further Representer" hereafter) 提出此宗進一步申述的人士(下稱「進一步申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

费先干

RECEIVED

J J CO1 2200

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided Planning (注意: 若個人提交,領填上與香港身份證/護照所載的全名)

Board

2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

Delete as appropriate 精剛去不適用者

Please fill In "NA" for not applicable item 調在不適用的項目填寫「不適用」

FURTHER REPRESENTATION IN RESPECT OF
PROPOSED AMENDMENTS TO PLAN
UNDER SECTION 6D(1) OF
THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)

3. Details of the Further Representation (use separate sheet if necessary)* 進一步申述詳情(如 有 需 要,請 另 頁 說 明)*				
Plan to which the further representation specify the name and number of the plan proposed amendments is make) 與進一步申述相關的圖則 (請註明建讓編號)	relates (please n to which the	S/K22/URA1/1明倫街/馬頭角道 S/K22/URA2/1土瓜灣道/馬頭角道		
Nature of and reas	ons for the further repr	sentation 進一	<b>步申述的性質及理由</b>	
Subject matters 有關事項®	Are you supporting opposing the subject n 你支持避是反對有關	natter?	Reason 理由^	
	Support 支□ oppose 反	持	必改善居住外说	
	□ support 支□ oppose 反			
	□ support 支□ oppose 反	· -		
	☑ support 支 □ oppose 反	· ·		

Please specify the amendment Item number provided in the Schedule of Amendments. 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>#</sup> If the further representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若進一步中述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4·則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。(Chinese translation to be undated)

<sup>^</sup> Please also note that section 6D(3)(3B) of the Ordinance provides that any further representation received under section 6D(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the further representation is a reason concerning compensation or assistance, relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 調注意,條例第 5D(3)(3B)條訂明,如委員會認為根據第 6D(1)條收到的任何進一步申述可被因為不可提出的理由是與政府收回/發用/清理/取得任何土地的空實管有權而引起的補債或援助有關,則有關進一步申述可被沒為不對提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宣有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

	Reference No.	
For Official Use Only	檔案編號	
請勿填寫此欄	Date Received	TPB/R/S/K22/URA2/1-
	收到日期	F15

- 1. The further representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 连一步申述必須於指定的腦則展示期限圍滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的农格及支持有關進一步申述的文件(倘有),必須送交香港北角渣확道 333 號北角政府合署 15 模城市規劃委員會秘書收。
- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong —Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territorles), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tob.gov.hk/">http://www.tob.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引「可向委員會秘書處衙港出角渣等道 333 號北角政府合署 15 模。 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熟錄: 2231 5000)( 香港上角渣等道 333 號北角政府合署 17 機及新界沙田上禾栽路 1 號沙田政府合署 14 模)索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tob.gov.hk/">http://www.tob.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The further representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下戰,亦可向委員會秘善處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出進一步申述的人士類以打印方式或以正 楷块寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關進一步申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all further representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The further representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據(城市規劃條例)(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的協況下,盡快將所有收到的進一步申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

## Person Making this Further Representation (known as "Further Representer" hereafter) 提出此宗進一步申述的人士(下稱「進一步申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

迎去步

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名) てのいない

must be provided mine

## 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

Please fill In "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「 不適用 」

<sup>\*</sup> Delete as appropriate 請嗣去不適用者

# FURTHER REPRESENTATION IN RESPECT OF PROPOSED AMENDMENTS TO PLAN UNDER SECTION 6D(1) OF THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)

3. Details of the Further Representation (use separate sheet If necessary)#				
進一步申述詳情(如 有 智		說 明)*	·	
Plan to which the further representation relates (please specify the name and number of the plan to which the proposed amendments is make) 與進一步申述相關的圖則(請註明建議修訂的圖則名稱及編號)			S/K22/URA1/1明倫街/馬頭角道 S/K22/URA2/1土瓜灣道/馬頭角道	
Nature of and reas	ons for the further rej	presentati	оп 進一步申述的性質及理由	
Subject matters 有關事項®	Are you supportion opposing the subject 你支持還是反對有	t matter?	Reason 理由^	
·	support oppose i		改选地强则	
	support oppose		·	
	support	, ,		
	support oppose	<b>反對</b>	han A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be	

Please specify the amendment item number provided in the Schedule of Amendments. 講註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>#</sup> If the further representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of emall address is also required. 若進一步申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4·則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。(Chinese translation to be updated)

A Please also note that section 6D(3)(3B) of the Ordinance provides that any further representation received under section 6D(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the further representation is a reason concerning compensation or assistance, relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6D(3)(3B)條訂明,如委员會認為根據第 6D(1)條收到的任何進一步申述所提出的理由是與政府收回/微用/清理/取得任何土地的空宣管存權而引起的補償或援助事宜有意見,可另行向地政 缓密容長或有關當局提出。

	Reference No.		
For Official Use Only	檔案編號		
請勿填寫此欄	Date Received	ТРВ	/R/S/K22/URA2/1-
	收到日期		F1 <u>6</u>

- 1. The further representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period.

  The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

  选一步中述必須於指定的圈則展示期限强滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的表格及支持有關進一步申述的文件
- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong—Tel.; 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tob.gov.ht/">http://www.tob.gov.ht/</a>. 填寫此表格之前,誘先細胞有關「根據城市規劃條例提交及應理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘也與(香港北角濱華道 333 號北角政府合署 15 樓。電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢庭(熟練: 2231 5000)(香港北角濱華道 333 號北角政府合署 17 模及新界沙田上禾最路 1 號沙田政府合署 14 模)索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tob.gov.hk/">http://www.tob.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The further representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘普處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出建一步申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關進一步申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all further representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The further representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據(城市規劃條例)(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的進一步申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會說根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Further Representation (known as "Further Representer" hereafter) 提出此宗進一步申述的人士(下稱「進一步申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(倘有) ·必須送交香港北角渣菜道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收·

童志堅

RECEIVED

3 3 OCT 2023

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport murt by provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/證照所載的全名) Board

2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如遡用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 講刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 讀在不適用的項目填寫「不適用」

FURTHER REPRESENTATION IN RESPECT OF
PROPOSED AMENDMENTS TO PLAN
UNDER SECTION 6D(1) OF
THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)

:(

Please specify the amendment item number provided in the Schedule of Amendments. 請註明在修訂項目附表內的修訂項目编號·

If the further representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若進一步申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4·則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址·(Chinese translation

Please also note that section 6D(3)(3B) of the Ordinance provides that any further representation received under section 6D(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the further representation is a reason concerning compensation or assistance, relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority.讀注窓・條例第 6D(3)(3B)條訂明,如委員會認為根據第 6D(1)條收到的任何進 一步申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空實管有權而引起的補償或援助有關,則有關進一步申述可被 **退為不曾提出**。上述事项應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政 總署署長或有關當局提出・

For Official Use Only	Reference No. 檔案編號	
請勿填寫此欄	Date Received	TPB/R/S/K22/URA2/1- <b>F17</b>
	收到日期	<u> </u>

- The further representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong, 進一步申述必須於指定的週則展示期限風滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的农格及支持有關進一步申述的文件 (倘有) ,必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 撰城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at http://www.tpb.gov.hk/. 填寫此表格之前,篩先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委 员會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 楼 - 電話: 223| 48|0 或 223| 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)( 香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾綠路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取 · 亦可從委員會的網頁下載 (網址: http://www.tpb.gov.hk/) -
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The further representation may be treated as not having been made if the required information is not provided, 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘普處及規劃署的規劃資料查詢處寮取。提出進一步申述的人士須以打印方式或以正 借填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備・倘若未能提供所需資料・則委員會可把有關進一步申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all further representations received for public Inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The further representations will be available for public Inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據(城市規劃條例)(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的進一步申述上載至委員會的網頁及 存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會競根據條例第9條就有關圖則作出決定為止。

#### 1. Person Making this Further Representation (known as "Further Representer" hereafter) 提出此宗進一步申述的人士 (下稱「進一步申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

RECEIVED 3 3 9CT 2023

Town Flanning

Board (Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)

(注意: 若個人提交, 領填上與香港身份證/護照所載的全名)

### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機機\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交 - 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable Item 銷在不適用的項目填寫「 不適用 」

Form No. S6D 表格第 S6D 號

FURTHER REPRESENTATION IN RESPECT OF
PROPOSED AMENDMENTS TO PLAN
UNDER SECTION 6D(1) OF
THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)

		parate sheet if necessary)*	
進一步申述詳情(如 有 1		兌 明 <b>)*</b>	
Plan to which the further representation specify the name and number of the plan proposed amendments is make) 與進一步申述相關的圖則(請註明建設編號)	to which the	S/K22/URA1/1明倫街/馬頭角道 S/K22/URA2/1土瓜灣道/馬頭角	
Nature of and reas	ons for the further repr	esentation 進一步申述的性質及理由	
Subject matters 有關事項 <sup>e</sup>	Are you supportin opposing the subject 你支持還是反對有關	matter? Reason 理由^	
	∠□ support 戌□ oppose 反	1 1 1 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 1	第一次 发生的 作为人全 生生的生因至
	/□ support 克	•	
	□ support 支□ oppose 反		
,	∠ support 支 □ oppose 反	i i	

Please specify the amendment item number provided in the Schedule of Amendments. 請註明在修訂項目附表内的修訂項目編號·

頁或有任何一頁大小超過 A4·則須提交硬複本一式四份和一份軟複本·另須提供電郵地址·(Chinese translation to be updated)

Please also note that section 6D(3)(3B) of the Ordinance provides that any further representation received under section 6D(1) may be treated as not having been made If, in the opinion of the Board that, the reason for the further representation is a reason concerning compensation or assistance, relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 胡注意,條例第 6D(3)(3B)條訂明,如委員會認為根據第 6D(1)條收到的任何進一步申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空實管有權而引起的補償或援助有關,則有關進一步申述可被 提為不曾提出·上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理·如對補償或援助事宜有意見·可另行向地政 總署署長或有關當局提出·

For Official Use Only	Reference No. 檔案編號	1
請勿填寫此欄	Date Received	TPB/R/S/K22/URA2/1-
	收到日期	F18

- 1. The further representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period.

  The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
  - 進一步中述必須於指定的圈則展示期限區滿的向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的表格及支持有關進一步申述的文件(倘有),必須达交香港北角造萃道 333 號北角政府合署 15 模城市規劃委員會秘書收。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The further representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下較,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處案取。提出進一步申述的人士須以打印方式或以正 楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼傑。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關進一步申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all further representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The further representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據(城市規劃條例)(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的進一步申述上载至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長會會同行政會發根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Further Representation (known as "Further Representer" hereafter) 提出此宗進一步申述的人士(下稱「進一步申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

RECEIVED

3 3 9CT 2023

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be poxided)

(注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 說刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable Item 請在不適用的項目填寫「 不適用 」

Form No. S6D 表格第 S6D 號

FURTHER REPRESENTATION IN RESPECT OF
PROPOSED AMENDMENTS TO PLAN
UNDER SECTION 6D(1) OF
THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)

3. Details of the Further Representation (use separate sheet if necessary)*			
進一步申述詳情(如 有 智	事要 請另頁說明	J)*	
Plan to which the further representation relates (please specify the name and number of the plan to which the proposed amendments is make) 與進一步申述相關的圖則(讀註明建議修訂的圖則名稱及編號)  S/K22/URA1/1明倫街/馬頭角道 S/K22/URA2/1土瓜灣道/馬頭角道			
Nature of and reas	ons for the further represent	ation 進一步申號的性質及理由	1
Subject matters 有關事項 <sup>e</sup>	Are you supporting or opposing the subject matte 你支持還是反對有關事項		
	☑ support 支持 □ oppose 反對	支持城規會的建議係 訂定舊區為新來發展提供 供彈性,整体發展密度 持不變之餘,亦提供足	
	☑ support 支持 □ oppose 反對	夠空間作新作公室用途子新宝中心的公司上海 在重達後遷四級經濟	经答
	☑ support 支持 □ oppose 反對	·	;
,	□ support 支持 □ oppose 反對		
provided for the submission. Provision of	femail address is also required.	er than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be 考现价和一价龄级太。又须将供您派债份。(Chinese translation	

Please specify the amendment item number provided in the Schedule of Amendments. 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6D(3)(3B) of the Ordinance provides that any further representation received under section 6D(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the further representation is a reason concerning compensation or assistance, relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 說注意,條例第 6D(3)(3B)條訂明,如委員會認為根據第 6D(1)條收到的任何進一步申述所提出的理由是與政府收回/微用/清理/取得任何土地的空實管有權而引起的補償或援助有關,則有關進一步申述可被提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政 **總署署長或有關當局提出** 

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」 ☑ at the appropriate box 讀在適當的方格內加上 ☑ 號

to be updated)

Form No. S6D 寿核第 S6D 號

	·	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
	Reference No.		,
For Official Use Only	檔案編號		
請勿填寫此欄	Date Received		TPB/R/S/K22/URA2/1-
	收到日期		F19

- 1. The further representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period.

  The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

  進一步中述必須於指定的國則展示期限國滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的表格及支持有關進一步申述的文件
- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong—Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細胞有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委员會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃资料金約處(熱線: 2231

5000)( 香港北角渣鞋道 333 號北角政府合署 17 楼及新界沙田上禾垛路 1 號沙田政府合署 14 楼) 索取,亦可從委員會的網頁下載

- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The further representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下戰,亦可向委員會秘普處及規劃署的規劃資料查詢處案取。提出進一步申述的人士須以打印方式或以正 楷填寫表格、填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關進一步申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all further representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The further representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會任合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的進一步申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會競根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

## Person Making this Further Representation (known as "Further Representer" hereafter) 提出此宗進一步申述的人士(下稱「進一步申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(倘有) ,必须送交香港北角渣菜道 333 號北角政府合署 15 模城市規劃委員會秘書收。

强褐雾

RECEIVED

Town Planning

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided)
(注意:若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

(網址: http://www.tpb.gov.hk/)。

Please fill In "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「 不適用 」

Form No. S6D 表格第 S6D 號

# FURTHER REPRESENTATION IN RESPECT OF PROPOSED AMENDMENTS TO PLAN UNDER SECTION 6D(1) OF THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)

. Details of the Further Repre 進一步申述詳情(如 有 需	•	•	- •
Plan to which the further representation is specify the name and number of the plan proposed amendments is make) 英進一步申述相關的圖則 (請註明建議: 編號)	relates (please to which the	S/I	(22/URA1/1明倫街/馬頭角道 (22/URA2/1土瓜灣道/馬頭角道
<del></del>	ns for the further rep	resentatio	on 進一步申述的性質及理由
Subject matters 有關事項 <sup>e</sup>	Are you supportion opposing the subject 你支持還是反對有	matter?	Reason 理由^
	support oppose I		分持「分价」為區書 要與計變工商中心 一切教徒、才可以规
	support		割土地甲堡 改善為 医外子可激展海溪海
	support y		交, 交持修訂社區重量
	support	1	

Please specify the amendment item number provided in the Schedule of Amendments. 講註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」 ☑ at the appropriate box 謝在適當的方格內加上 ☑ 號

<sup>#</sup> If the further representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若進一步中述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4 · 則須提交便複本一式四份和一份軟複本 · 另須提供電郵地址 · (Chinese translation to be updated)

<sup>^</sup> Please also note that section 50(3)(3B) of the Ordinance provides that any further representation received under section 6D(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the further representation is a reason concerning compensation or assistance, relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 詩注意,條例第 6D(3)(3B)條訂明・如委員會認為根據第 6D(1)條收到的任何進一步申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空質管有權而引起的補償或援助有關,則有關進一步申述可被援入不會提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

		751111101505 AC10171505 BE
1	Reference No.	
For Official Use Only	檔案編號	
請勿填寫此欄	Date Received	TPB/R/S/K22/URA2/1-
	收到日期	F20

1. The further representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

進一步申述必須於指定的圓則股示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的农格及支持有關進一步申述的文件(倘有),必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 模城市規劃委員會秘書收。

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong—Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tob.gov.ht/">http://www.tob.gov.ht/</a>. 域為此表格之前,請先經歷有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引,這份指引可向委員會秘幣處(香港北角渣率道 333 號北角政府合署 15 樓,電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熟錄: 2231 5000)(香港北角渣率道 333 號北角政府合署 17 模及新界沙田上禾業路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The further representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下較,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處案取。提出進一步申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關進一步申述視為不管提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all further representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The further representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據(城市規劃條例)(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盘快將所有收到的途一步申述上载至委員會的網頁及存放於規劃實料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

## Person Making this Further Representation (known as "Further Representer" hereafter) 提出此宗進一步申述的人士(下稱「進一步申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機權\*)

RECEIVED

3 3 9CT 2023

Town Planning

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong identity card/Passport must be provided)

(注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/證照所戰的全名)

\* Delete as appropriate 請酬去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「 不適用 」

Form No. S6D 表格第 S6D 號

FURTHER REPRESENTATION IN RESPECT OF
PROPOSED AMENDMENTS TO PLAN
UNDER SECTION 6D(1) OF
THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)

3. Details of the Further Repr	esentation (use se	parate	sheet if necessary)*
進一步申述詳情(如 有 智	s 要 ,請 另 頁 i	说明)*	
Plan to which the further representation specify the name and number of the plan proposed amendments is make) 與進一步申述相關的圖則(請註明建議 編號)	to which the		K22/URA1/1明倫街/馬頭角道 K22/URA2/1土瓜灣道/馬頭角道
Nature of and reas	ons for the further rep	resentati	on 推一步申述的性質及理由
Subject matters 有關事項®	Are you supportin opposing the subject 你支持選是反對有關	matter?	Reason 理由^
	Support 3 □ oppose 5		支持压街、基格区需要與利金工商中心一种最大加州里新
	support 3		改善舊区居住银境外, 并可以嵌展治溪、為整個社區带來長家益處
	support 🕏	[	
	☑ support ⅓	對	
If the further representation contains more provided for the submission. Provision of	than 20 pages, or any pagemail address is also requ	ge larger ti ired.	nan A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be

provided for the submission. Provision of email address is also required. 若進一步申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4·則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。(Chinese translation to be updated)

@ Please specify the amendment item number provided in the Schedule of Amendments. 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

^ Please also note that section 6D(3)(3B) of the Ordinance provides that any further representation received under section 6D(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the further representation is a reason concerning compensation or assistance, relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6D(3)(3B)條訂明,如委員會認為根據第 6D(1)條收到的任何進一步申述可提出。但可以表表了提出的理由是與政府收回/费用/清理/取得任何土地的空置管有機而引起的補償或援助率直有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable Item 請在不適用的項目填寫「 不適用 」☑ at the appropriate box 請在適當的方格內加上 ☑ 號

		25.00.73
,	Reference No.	
For Official Use Only	檔案編號	
請勿填寫此欄	Date Received	TPB/R/S/K22/URA2/1-
	收到日期	F21

- The further representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period.
   The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
  - 進一步申述必須於指定的圓則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的表格及支持有關進一步申述的文件 (傾有),必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 模城市規劃委員會秘書收。
- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong—Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tob.gov.ht/">http://www.tob.gov.ht/</a>. 
  「填寫此表格之前,誘先細胞有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘密處(香港上角濱華道 333 號上角政府合署 15 棋。 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃资料查詢處(熟線: 2231 5000)(香港上角濱華道 333 號上角政府合署 17 棋及新界沙田上禾埭路 1 號沙田政府合署 14 棋)索取,亦可從委員會的絕頁下载(網址: http://www.tob.gov.ht/)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The further representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下戰・亦可向委員會秘普處及規劃署的規劃資料查詢處索取・提出進一步申述的人士須以打印方式或以正 楷模寫表格,模寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關進一步申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all further representations received for public Inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The further representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據〈城市規劃條例〉(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的進一步申述上戰至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會說根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Further Representation (known as "Further Representer" hereafter) 提出此宗進一步申述的人士(下稱「進一步申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

楽まえ

RECEIVED

3 3 907 2073

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided in the control of the c

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如選用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交,須填上與香港身份證/護照所戰的全名)

\* Delete as appropriate 諮뻐去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

# FURTHER REPRESENTATION IN RESPECT OF PROPOSED AMENDMENTS TO PLAN UNDER SECTION 6D(1) OF THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)

Details of the Further Representation (use separate sheet if necessary)*					
進一步申述詳情(如 有 智		說 明)			
specify the name and number of the plan proposed amendments is make)	一步申述相關的圖則(請註明建議修訂的圖則名稱及		K22/URA1/1明倫街/馬頭角道 K22/URA2/1土瓜灣道/馬頭角道		
<del></del>	ons for the further re	presentati	on 進一步申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項會	Are you supports opposing the subjec 你支持還是反對有	t matter?	Reason 理由^		
	support oppose		支持(五個選指医老與新生工商的) 商器展打回从海 新规基性地限定,降及基理 西居住場外亦可以然及海 為整個社區等來是遊遊		
	support oppose				
	support				
,					

# If the further representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 岩и一步申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4 : 則須提交硬液本一式四份和一份軟液本 • 另須提供電郵地址 • (Chinese translation to be updated)

@ Please specify the amendment item number provided in the Schedule of Amendments. 讀註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

\* Please also note that section 6D(3)(38) of the Ordinance provides that any further representation received under section 6D(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the further representation is a reason concerning compensation or assistance, relating to, or arising from resumption/acquisition/clearence/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意・條例第 6D(3)(3B)條訂明・如委員會認為根據第 6D(1)條收到的任何連一步申述所提出的理由是與政府收回/徵用/濟理/取得任何土地的空暨管有權而引起的補償或穀助有關,則有關進一步申述可被視為不會提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

		 27 11 33 000 M
	Reference No.	
For Official Use Only	檔案編號	
請勿填寫此欄	Date Received	
	收到日期	

- 1. The further representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

  迪一步申述必須於指定的圈則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的农格及支持有關進一步申述的文件(傾有),必須送交香港北角遊報道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘費收。
- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong ~ Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tob.gov.ht/">http://www.tob.gov.ht/</a>. 填寫此表格之前,請先细閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引「可同委員會秘查處(香港北角遊车道 333 號北角政府合署 15 模,電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熟線: 2231 5000)(香港北角遊车道 333 號北角政府合署 17 模及新界沙田上禾彙路 1 號沙田政府合署 14 模)案取,亦可從委員會的網頁下载(網址: <a href="http://www.tob.gov.hk/">http://www.tob.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The further representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.
  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處案取。提出進一步申述的人士須以打印方式或以正楷與寫表格,與寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關這一步申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all further representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The further representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據(城市規劃條例)(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的進一步申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會職根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

## Person Making this Further Representation (known as "Further Representer" hereafter) 提出此宗進一步申述的人士(下稱「進一步申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

RECEIVED

3 3 OCT 2023

Town Planning Board

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

## 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 銷在不適用的項目填寫「 不適用 」

Form No. S6D 表格第 S6D 號

# FURTHER REPRESENTATION IN RESPECT OF PROPOSED AMENDMENTS TO PLAN UNDER SECTION 6D(1) OF THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)

3. Details of the Further Repre	esentation (use separate	sheet if necessary)*
進一步申述詳情(如 有 零	・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・	
Plan to which the further representation specify the name and number of the plan proposed amendments is make) 與進一步申述相關的圖則(請註明建議 編號)	relates (please to which the	K22/URA1/1明倫街/馬頭角道 K22/URA2/1土瓜灣道/馬頭角道
Nature of and reas	ons for the further representat	on 拖一步申述的性質及理由
Subject matters 有關事項 <sup>e</sup>	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reason 理由^
,	□ support 支持 □ oppose 反對	KC-0183 KC-018 同時何刻有助日後可因 随名场需要而作以到整 提供相在的超樂。要售
•	☑ support 支持 □ oppose 反對	的電車具的時刊为此的建設的電子工作
	☑ support 支持 □ oppose 反對	
	☑ support 支持 □ oppose 反對	
# If the further representation contains more provided for the submission. Provision of	than 20 pages, or any page larger temail address is also required.	han A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be

若進一步申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。(Chinese translation

Please specify the amendment item number provided in the Schedule of Amendments.

請註明在修訂項目附表內的修訂項目编號·

Please also note that section 6D(3)(3B) of the Ordinance provides that any further representation received under section 6D(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the further representation is a reason concerning compensation or assistance, relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意·條例第 6D(3)(3B)條訂明,如委員會認為根據第 6D(1)條收到的任何進 一步申並所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關進一步申述<u>可被 視為不曾提出</u>,上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理,如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政 **總署署長或有關當局提出**。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「 不適用 」 図 at the appropriate box 請在適當的方格內加上 図 號

			10111110.300 农特第300城
ii	Reference No.		
For Official Use Only	檔案編號	•	
請勿填寫此欄	Date Received		TPB/R/S/K22/URA2/1-
	收到日期		F22

- The further representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 這一步申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,其妥的表格及支持有關進一步申述的文件
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo

Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at http://www.tpb.gov.hk/. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委 員會秘書處(香港北角渣裝道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 223| 48|0 或 223| 4835 及規劃署的規劃資料查詢底(熟練: 2231 5000)(香港北角渣鞋道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾穀路 1 號沙田政府合署 14 樓)寮取,亦可從委員會的網頁下載 (網址: http://www.tpb.gov.hk/) -

- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The further representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出進一步申述的人士須以打印方式或以正 權填寫表格·填寫的資料宜中英文兼備·倘若未能提供所需資料·則委員會可把有關進一步申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all further representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The further representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據(城市規劃條例)(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的進一步申述上載至委員會的網頁及 存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第9條就有關圖則作出決定為止。

#### Person Making this Further Representation (known as "Further Representer" hereafter) 提出此宗進一步申述的人士 (下稱「進一步申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(倘有),必須送交香港北角澄華道 333 號北角政府合署 15 模城市規劃委員會秘書收。

化校也

RECEIVED

3 0 OCT 2023

Town Planning must be provided) (Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所戴的全名)

Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「 不適用 」

FURTHER REPRESENTATION IN RESPECT OF
PROPOSED AMENDMENTS TO PLAN
UNDER SECTION 6D(1) OF
THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)

. Details of the Further Repr 進一步申述詳情(如 有 新			
Plan to which the further representation specify the name and number of the plan proposed amendments is make) 與進一步申述相關的圖則(請註明建設 編號)	to which the	K22/URA1/1明倫街/馬頭角道 K22/URA2/1土瓜灣道/馬頭角道	
. Nature of and reas	ons for the further representat	ion 進一步申述的性質及理由	
Subject matters 有關事項®	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reason 理由^	
	☑ support 支持 □ oppose 反對	支持(支徵)有 新党工授长同发 展彩礼区特殊长速	利主
	☑ support 支持 □ oppose 反對	安接 KC-08 KC5	
	☑ support 支持 □ oppose 反對	受政治海滨长师	
	☑ support 支持 □ oppose 反對		

Please specify the amendment item number provided in the Schedule of Amendments.請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>#</sup> If the further representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.

若進一步中述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4・則須提交硬複本一式四份和一份軟複本・另須提供電郵地址・(Chinese translation to be updated)

A Please also note that section 6D(3)(3B) of the Ordinance provides that any further representation received under section 6D(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the further representation is a reason concerning compensation or assistance, relating to, or arising from resumption/acquisition/dearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6D(3)(3B)條訂明,如委員會認為根據第 6D(1)條收到的任何進一步申述所提出的理由是與政府收回/徵用/濟理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關進一步申述可被視為不會提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

		 <u> </u>
	Reference No.	 ***
For Official Use Only	檔案編號	
請勿填寫此欄	Date Received	TPB/R/S/K22/URA2/1-
	收到日期	F23

- 1. The further representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the explry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
  - 進一步申述必須於指定的圈則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的农格及支持有關進一步申述的文件 (倘有) ,必須送交香港北角渣郵道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong—Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tob.gov.hk/">http://www.tob.gov.hk/</a>. Yhe Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tob.gov.hk/">http://www.tob.gov.hk/</a>. Yhe Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tob.gov.hk/">http://www.tob.gov.hk/</a>. Yhe Tin Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tob.gov.hk/">http://www.tob.gov.hk/</a>. Yhe Tin Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tob.gov.hk/">http://www.tob.gov.hk/</a>. Yhe Tin Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tob.gov.hk/">http://www.tob.gov.hk/</a>. Yhe Tin Government Offices, 1 Sha Tin Government Offices, 1 Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The further representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘審處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出進一步申述的人士須以打印方式或以正措填寫表格,與寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關進一步申述視為不替提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all further representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The further representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據〈城市規劃條例〉(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的進一步申越上戰至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會說根據條例第 9 條就有關週則作出決定為止。

## 1. Person Making this Further Representation (known as "Further Representer" hereafter) 提出此宗進一步申述的人士(下稱「進一步申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

避珍尼

RECEIVED

3 J OCT 2023

Town Planning

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport most be brofiled) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交,須填上與香港身份證/護照所數的全名)

\* Delete as appropriate 讃剛去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 湖在不適用的項目填寫「不適用」

FURTHER REPRESENTATION IN RESPECT OF
PROPOSED AMENDMENTS TO PLAN
UNDER SECTION 6D(1) OF
THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)

lan to which the further representati pecify the name and number of the p roposed amendments is make) 以進一步申述相關的圖則 (諸註明建 實況)	lan to which the	l '	/K22/URA1/1明倫街/馬頭角道 /K22/URA2/1土瓜灣道/馬頭角道
Nature of and re	asons for the further re	presentati	tion 進一步申述的性質及理由
Subject matters 有關事項 <sup>®</sup>	Are you support opposing the subjec 你支持還是反對有	t matter?	Reason 理由 <b>^</b>
	⊠ support □ oppose		化-018反长C-019同時修訂即日後可因應平均需要而作調整,提供相應的缺樂。 製整,提供相應的缺樂。 變飲等配套設施,在日後 達更的吸引力及為力達致後
	support oppose		平衡  瓷 足 。 
	support oppose		
	support oppose		

Please specify the amendment item number provided in the Schedule of Amendments. 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

ir the further representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.

若進一步申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4·則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。(Chinese translation to be undated)

<sup>^</sup> Please also note that section 6D(3)(3B) of the Ordinance provides that any further representation received under section 6D(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the further representation is a reason concerning compensation or assistance, relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 詩注意、條例第 6D(3)(3B)條訂明・如委員會認為根據第 6D(1)條收到的任何進一步申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空宣管有權而引起的補價或援助有關,則有關進一步申述可被
强為不曾提出。上述事項應該按照相關補價的法律條文和/或已公布的補價政策處理。如對補價或援助事宣有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

١.

_			
	•	Reference No.	
	For Official Use Only	檔案編號	<del></del>
l	請勿填寫此欄	Date Received	TPB/R/S/K22/URA2/1-
		收到日期	F24

- 1. The further representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

  连一步申述必須於指定的圈則展示期限国滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的發格及支持有關進一步申述的文件
- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.ht/">http://www.tpb.gov.ht/</a>. 填寫此表格之前,第先细胞有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣萃道 333 號北角政府合署 15 模。電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢嚴(熱線: 2231 5000)( 香港北角渣萃道 333 號北角政府合署 17 模及新界沙田上禾栽路 1 號沙田政府合署 14 模)索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>.
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The further representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出建一步申述的人士須以打印方式或以正 楷與寫表格,與寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關進一步申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all further representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The further representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據〈城市規劃條例〉(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的進一步申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會嚴根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

### Person Making this Further Representation (known as "Further Representer" hereafter) 提出此宗進一步申述的人士(下稱「進一步申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(倘有) , 必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 模城市規劃委員會秘書收。

趙建國

RECEIVED

3 3 OCT 2023

Town Planning

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport most be provided (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請酬去不適用者

3. Details of the Further Repr	2 Details of the French on Democratical Control of the State of the St			
3. Details of the Further Representation (use separate sheet if necessary)* 進一步申述詳資(如 有 需 要,請 另 頁 說 明)*				
Plan to which the further representation		既 997		
specify the name and number of the plan		S/!	K22/URA1/1明倫街/馬頭角道	
proposed amendments is make) 與進一步申並相關的圖則 (請註明建議	修訂的屬則之類為	S/I	K22/URA2/1土瓜灣道/馬頭角道	
編號)		,		
Nature of and reas	ons for the further re	presentati	on 進一步申述的性質及理由	
Subject matters 有關事項®	Are you support opposing the subjec 你支持還是反對有	t matter?	Reason 理由^	
			支持(包括) 養機區需要	
	,		何如为了看来以一部香港	
		支持	大利主 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	
	oppose ,	反對	人可以早利 Phys 12 12 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	
			陈改是当世位生 这八个	
			亦可以強展遊濱為亞國社區	
-			塔东是凌五處.	
	\ \ \ .			
	support			
	☐ oppose	<b>反對</b>		
			-	
	<b>&gt;</b> 1			
`	□ support			
	oppose j	反對		
	<u> </u>			
	) /	-1-1-2		
	i	~=1		
# If the further representation contains more	than 20 pages, or any p	age larger t	han A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be	

@ Please specify the amendment item number provided in the Schedule of Amendments. 讀註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

٠.,

<sup>#</sup> If the further representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.

若進一步申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4 · 則须提交硬複本一式四份和一份軟複本 · 另須提供電郵地址 • (Chinese translation to be undated)

- The further representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period.

  The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
  - 進一步申述必須於指定的個則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出·填妥的农格及支持有關進一步申述的文件(倘有),必須送交香港北角渣藥道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The further representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘普處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出進一步申述的人士須以打印方式或以正 楷模寫表格、模寫的資料宜中英文業備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關進一步申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all further representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The further representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據(城市規劃條例)(下稱「條例」),委員會會任合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的進一步申述上载至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會證根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

### 1. Person Making this Further Representation (known as "Further Representer" hereafter) 提出此宗進一步申述的人士(下稱「進一步申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

美山地

RECEIVED

3 3 OCT 2023

Town Planning

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 後授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 調酬去不適用者

3. Details of the Further Representation (use separate sheet if necessary)*			
進一步申述詳情(如 有 需 要,請 另 頁 說 明)*			
Plan to which the further representation relates (please specify the name and number of the plan to which the proposed amendments is make) 與進一步申並相關的圖則(讀註明建議修訂的圖則名稱及編號)		S/K22/URA1/1明倫街/馬頭角道 S/K22/URA2/1土瓜灣道/馬頭角道	
Nature of and reas	ons for the further re	presentati	on 進一步申述的性質及理由
Subject matters 有關事項 <sup>e</sup>	Are you support opposing the subjec 你支持還是反對有	t matter?	Reason 理由^
		<del>stekt.</del>	KC-018BKC-019
	☑ support ☐ oppose		同時修訂有的自後
	— оррозе <u>.</u>	(C.P.)	可因意本场需要而
	⊠ support □ oppose		华色翻卷 提供相容的歧义 想像不愿意 微冰等
	☑ support □ oppose	-	到多元化发展。
# If the further regressiation contains may			

@ Please specify the amendment item number provided in the Schedule of Amendments. 讀註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>#</sup> If the further representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若進一步申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。(Chinese translation to be updated)

Please also note that section 6D(3)(3B) of the Ordinance provides that any further representation received under section 6D(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the further representation is a reason concerning compensation or assistance, relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6D(3)(3B)條訂明,如委員會認為根據第 6D(1)條收到的任何進一步申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關進一步申述可被視為不會提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。



Form No. S6D 表格第 S6D 號

<u>#</u> 1	Reference No.	
For Official Use Only	檔案編號	
請勿填寫此欄	Date Received	TPB/R/S/K22/URA2/1-
	收到日期	F26

The further representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period.
 The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

進一步中述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的表格及支持有關進一步申述的文件 (倘有),必須送交香港北角菠華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong—Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. Java Tin Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. Java Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. Java Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. Java Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. Java Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. Java Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sheung Wo Che Road, Sheung Wo Che Road,
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The further representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下脫,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處案取。提出進一步申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關進一步申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all further representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The further representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據(城市規劃條例)(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的進一步申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會說根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

1. Person Making this Further Representation (known as "Further Representer" hereafter)

提出此宗進一步申述的人士 (下稱「進一步申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

HO CHO YAN

RECEIVED

3 3 OCT 2023

Town Planning Board

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請删去不適用者

3. Details of the Further Representation (use separate sheet if necessary)#			
進一步申述詳情(如 有 和	<b>蒂要,請另頁說</b>	明)#	
Plan to which the further representation specify the name and number of the plan proposed amendments is make)	The state of the s	S/K22/URA1/1明倫街/馬頭角道	
與進一步申述相關的圖則 (請註明建讀編號)	後修訂的圖則名稱及	S/K22/URA2/1土瓜灣道/馬頭角道	
Nature of and reas	ons for the further repres	entation 進一步申述的性質及理由	
Subject matters 有關事項®	Are you supporting opposing the subject ma 你支持還是反對有關哥	atter? Reason 理由^	
	□ support 支持	之 A	?
	☑ support 支抹	要新規劃土地闸宜	
	□ oppose 反對	一一一人人是多万名各路的	S
		為整個社區带季	
	☑ support 支持 □ oppose 反對	D 176 20 161	
w e	☑ support 支持 □ oppose 反對	N 1 DY 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	
# If the further representation contains more	a than 20 nages or any nage	arger than A4 size 4 hard copies and 1 soft copy are required to be	

Please specify the amendment item number provided in the Schedule of Amendments. 請註明在修訂項目附表內的修訂項目编號。

provided for the submission. Provision of email address is also required. 若進一步申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4·則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。(Chinese translation to be updated)

<sup>\*</sup> Please also note that section 6D(3)(3B) of the Ordinance provides that any further representation received under section 6D(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the further representation is a reason concerning compensation or assistance, relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6D(3)(3B)條訂明,如委員會認為根據第 6D(1)條收到的任何進一步申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空實管有權而引起的補償或援助有關,則有關進一步申述可被提為不會提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宣有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

		Form No. S6D 表格第 S6D 號
2	Reference No.	
For Official Use Only	檔案編號	1
請勿填寫此欄 Date Received 收到日期	Date Received	TPB/R/S/K22/URA2/1-
	F2/	

- 1. The further representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
  - 進一步申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的表格及支持有關進一步申述的文件 (倘有) ,必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at http://www.tpb.gov.hk/. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委 員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 223| 48|0 或 223| 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾辇路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載 (網址: http://www.tpb.gov.hk/)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The further representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出進一步申述的人士須以打印方式或以正 橙填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備・倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關進一步申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all further representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The further representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據(城市規劃條例)(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的進一步申述上載至委員會的網頁及 存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第9條就有關圖則作出決定為止。

### Person Making this Further Representation (known as "Further Representer" hereafter) 提出此宗進一步申述的人士 (下稱「進一步申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

RECEIVED

J J OCT 2023

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) Planning (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

Board

### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

Delete as appropriate 請刪去不適用者

2. Details of the Frinthey Devices whating (vice consists short if necessary.)#			
3. Details of the Further Representation (use separate sheet if necessary)#			
進一步申述詳情(如 有 驚 要, 請 另 頁 說 明)#			
Plan to which the further representation specify the name and number of the plan		/K22/URA1/1明倫街/馬頭角道	
proposed amendments is make)		/K22/URA2/1土瓜灣道/馬頭角道	
與進一步申述相關的圖則 (請註明建議	修訂的圖則名稱及	/122/01112/1工风房追/ 高级丹追	
編號) Nature of and reas	ons for the further represent	ation 進一步申述的性質及理由	
Subject matters 有關事項 <sup>e</sup>	Are you supporting or opposing the subject matte 你支持還是反對有關事項		
	Support 支持	包约与新第三截松一号	
	□ oppose 反對	发展、更有数型型交	
N .		快跑 机块素卷碱多发色	教
	/		, ,
la .	support 支持		
	□ oppose 反對		
	1000000 BARDAY 000		
	/		
	support 支持	2	
	□ oppose 反對		
	1		
	1		
	Support 支持		e.
	□ oppose 反對		
		2	
# If the further representation contains mor	to than 20 pages or any page last	ver than A4 size 4 hard copies and 1 soft copy are required to be	j
# If the further representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be			

If the further representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.

若進一步申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。(Chinese translation to be updated)

Please specify the amendment item number provided in the Schedule of Amendments.

請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

	Reference No.	
For Official Use Only	檔案編號	
請勿填寫此欄	Date Received	TPB/R/S/K22/URA2/1-
	收到日期	F28

- 1. The further representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 進一步申述必須於指定的國則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的表格及支持有關進一步申述的文件
  - 進一步申述必須於指定的圈則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的表格及支持有關進一步申述的文件 (倘有),必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處信港出角道華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港上角道華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上不举路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The further representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處案取。提出進一步申述的人士須以打印方式或以正 楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關進一步申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all further representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The further representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據(城市規劃條例)(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的進一步申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

### Person Making this Further Representation (known as "Further Representer" hereafter) 提出此宗進一步申述的人士(下稱「進一步申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/<del>女士/公司/機構\*</del>)

何处城

RECEIVED

3 3 9CT 2023

Town Planning
Board

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided). (注意:若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

3.	Details of the Further	Representation	(use separate sheet if necessary)#
----	------------------------	----------------	------------------------------------

#### 進一步申述詳情(如有需要,請另頁說明)

Plan to which the further representation relates (please specify the name and number of the plan to which the proposed amendments is make)

與進一步申述相關的圖則(請註明建議修訂的圖則名稱及編號)

S/K22/URA1/1明倫街/馬頭角道 S/K22/URA2/1土瓜灣道/馬頭角道

Nature of and reasons for the further representation 進一步申述的性質及理由			
Subject matters 有關事項®	Are you supporting or opposing the subject matter? 你支持還是反對有關事項?	Reason 理由^	
ā	☑ support 支持 □ oppose 反對	城機會的修訂.舊 医餐展至吃地.有这约 空間支持多棒对能。	
	□ support 支持 □ oppose 反對	(之街)本新餐如一齊 走建,除解冰唇往環境 和可以建造一个大型社	
	□ support 支持 □ oppose 反對	而是惠山里的居民。四府可以集中省源一次	
	☑ support 支持 □ oppose 反對	施、如果草一套選通後 沒施から、東山市民 から、政存錢をまた	

<sup>#</sup> If the further representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若進一步申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。(Chinese translation to be updated)

Please specify the amendment item number provided in the Schedule of Amendments. 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>\*</sup> Please also note that section 6D(3)(3B) of the Ordinance provides that any further representation received under section 6D(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the further representation is a reason concerning compensation or assistance, relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6D(3)(3B)條訂明,如委員會認為根據第 6D(1)條收到的任何進一步申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關進一步申述可被
提為不會提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

	Reference No.	
For Official Use Only	檔案編號	
請勿填寫此欄	Date Received	TPB/R/S/K22/URA2/1-
2	收到日期	F29

The further representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period.
 The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

進一步中述必須於指定的圈則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出·填妥的表格及支持有關進一步中述的文件 (倘有) ,必須送交香港北角液單道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong—Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. jaya the Jaya t

- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The further representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下戰,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出進一步申述的人工:須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關進一步申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all further representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The further representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據(城市規劃條例)(下稱「條例」)・委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的進一步中述上戰至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,真至行政長官會问行政會讓根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

## 1. Person Making this Further Representation (known as "Further Representer" hereafter) 提出此宗進一步申述的人士(下稱「進一步申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

Lee Pak Yee Bowie

RECEIVED

3 3 OCT 2023

Town Planning

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

3. Details of the Further Representation (use separate sheet if necessary)#					
	進一步申述詳情(如 有 需 要,請 另 頁 說 明)"				
Plan to which the further representation specify the name and number of the plan		S/K22/URA1/1明倫街/馬頭角道			
proposed amendments is make) 與進一步中述相關的圖則(講註明建議	修訂的簡別名稱及	S/K22/URA2/1土瓜灣道/馬頭角道			
编號)					
Nature of and reas	ons for the further repr	resentation 進一步申述的性質及理由			
Subject matters 有關事項®	Are you supporting opposing the subject to 你支持還是反對有關	matter? Reason 理由^			
KC 018	/	改善善区强境			
KC 6 019	☑ support 支	1、1/2-完全 10 / 15 18/11/1			
Brit		从必须一同修訂			
	· ☑ support 支	同時修訂有動日後			
w	□ oppose 反	2 2 2 9 J T T 7 7 7 T			
		北調整、提供更加多			
		战等,卷飲、零售一			
	□ support 支□ oppose 反	1 2 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14			
4400	2	<b>基础。</b>			
	_/	全B後确瓊剛			
•	☑ support 支 □ oppose 反	吸引力, 逐初 爱到			
		%			

# If the further representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard topics and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若進一步中述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4 则须提交硬液本一式四份和一份軟液本。 另須提供電郵地址。 (Chinese translation to be updated)

Please specify the amendment Item number provided in the Schedule of Amendments. 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6D(3)(3B) of the Ordinance provides that any further representation received under section 6D(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the further representation is a reason concerning compensation or assistance, relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意、條例第 6D(3)(3B)條訂明、如委員會認為根據第 6D(1)條收到的任何進一步申述所提出的理由是與政府收回/徵用/濟理/取得任何土地的空質管有權而引起的補償或援助有關,則有關進一步申述可被提為不會提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Reference No. 檔案編號 請勿填寫此欄 Date Received 收到日期 TPB/R/S/K22/URA2/1-F30

- The further representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period.
   The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
   進一步申述必須於指定的圈則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的农格及支持有關進一步申述的文件(倘有),必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及應理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引,這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 模,電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熟線: 2231 5000)( 香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 模及新界沙田上禾綠路 1 號沙田政府合署 14 模)索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The further representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出進一步申述的人士須以打印方式或以正 楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關進一步申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all further representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The further representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據(城市規劃條例)(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的進一步申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會說根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

1. Person Making this Further Representation (known as "Further Representer" hereafter)

提出此宗進一步申述的人士 (下稱「進一步申述人」)
Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

杏龙髓

RECEIVED

3 3 9CT 2023

Town Planning
Board

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意:若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

3. Details of the Further Representation (use separate sheet if necessary)#				
進一步申述詳情(如 有 需 要,請 另 頁 說 明)*				
Plan to which the further representation relates (please specify the name and number of the plan to which the proposed amendments is make) 與進一步申述相關的圖則(請註明建議修訂的圖則名稱及編號)		S/K22/URA1/1明倫街/馬頭角道 S/K22/URA2/1土瓜灣道/馬頭角道		
Nature of and reas	ons for the further represen	tation 進一步申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項®	Are you supporting or opposing the subject matte 你支持還是反對有關事項	torice with the second		
KC018 KC019	☑ support 支持 □ oppose 反對	支持两個項目一同修訂		
	<ul><li>✓ support 支持</li><li>☐ oppose 反對</li></ul>	五新學新寶中心 一齊發展,可以電新 理劃土地用建。		
a	☑ support 支持 □ oppose 反對	改善虚虚后传递增及是海岸的		
# 16 the first had a second	□ support 支持 □ oppose 反對	er than A4 size. A hard conies and 1 soft conviers required to be		

Please specify the amendment item number provided in the Schedule of Amendments. 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>#</sup> If the further representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.

若進一步申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。(Chinese translation to be updated)

<sup>^</sup> Please also note that section 6D(3)(3B) of the Ordinance provides that any further representation received under section 6D(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the further representation is a reason concerning compensation or assistance, relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 詩注意,條例第 6D(3)(3B)條訂明,如委員會認為根據第 6D(1)條收到的任何進一步申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關進一步申述可被視為不會提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

	Reference No.	5
For Official Use Only	檔案編號	TDD In In I
請勿填寫此欄 Date Received	Date Received	TPB/R/S/K22/URA2/1-
	收到日期	F31

- 1. The further representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 進一步申述必須於指定的圈則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的农格及支持有關進一步申述的文件
- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角演華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角演華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾举路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The further representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出進一步申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關進一步申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all further representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The further representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據〈城市規劃條例〉(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的進一步申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

### L. Person Making this Further Representation (known as "Further Representer" hereafter) 提出此宗進一步申述的人士(下稱「進一步申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(倘有) · 必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

王闰万

RECEIVED

3 3 OCT 2023

Town Planning

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided). (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

#### Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

(網址: http://www.tpb.gov.hk/)。

10111 No. 505 4X113,7 505 37				
3. Details of the Further Representation (use separate sheet if necessary)#				
進一步申述詳情(如 有 需 要, 請 另 頁 說 明)*				
Plan to which the further representation relates (please specify the name and number of the plan to which the proposed amendments is make) 與進一步申述相關的圖則(蔣註明建議修訂的圖則名稱及編號)		3	K22/URA1/1明倫街/馬頭角道 K22/URA2/1土瓜灣道/馬頭角道	
Nature of and reas	ons for the further re	presentati	on 進一步申述的性質及理由	
Subject matters 有關事項®	Are you support opposing the subjec 你支持還是反對有	t matter?	Reason 理由^	
	support oppose	5 75.7	支持人(018)一大民(0195日)	
	support oppose		支持新宝中的的新有公司在	
	support oppose		继续经营	
·	support oppose	2000000	的美好情境	

@ Please specify the amendment item number provided in the Schedule of Amendments. 讀註明在修訂項目附表內的修訂項目編號 •

<sup>#</sup> If the further representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若進一步申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4·則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。{Chinese translation to be updated}

A Please also note that section 6D(3)(3B) of the Ordinance provides that any further representation received under section 6D(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the further representation is a reason concerning compensation or assistance, relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6D(3)(3B)條訂明,如委員會認為根據第 6D(1)條收到的任何進一步申述所提出的理由是與政府收回/微用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關進一步申述可被提為不營提出。上班事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

11	Reference No.	
For Official Use Only	檔案編號	TDD /D /o loss - l
請勿填寫此欄	Date Received	TPB/R/S/K22/URA2/1-
	收到日期	F3Z

1. The further representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 進一步中述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的表格及支持有關進一步申述的文件

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong—Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘书處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓,電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熟線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾綠路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: http://www.tpb.gov.hk/)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The further representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處案取。提出進一步申述例為上須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關進一步申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all further representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The further representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據〈城市規劃條例〉(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的進一步申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

## 1. Person Making this Further Representation (known as "Further Representer" hereafter) 提出此宗進一步申述的人士(下稱「進一步申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(倘有),必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

拖少龍

RECEIVED

3 3 9CT 2673

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided). (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

#### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

-			Form No. S6D 表格第 S6D B		
3. Details of the Further Representation (use separate sheet if necessary)#					
進一步申述詳情(如 有 智	進一步申述詳情(如 有 需 要, 請 另 頁 說 明)*				
Plan to which the further representation relates (please specify the name and number of the plan to which the proposed amendments is make) 與進一步申述相關的圖則(請註明建議修訂的圖則名稱及編號)			K22/URA1/1明倫街/馬頭角道 K22/URA2/1土瓜灣道/馬頭角道		
Nature of and reas	ons for the further rep	presentati	on 進一步申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項®	Are you support opposing the subjec 你支持還是反對有	t matter?	Reason 理由^		
	support oppose	~	支持(五符)舊樓區零		
	support oppose		一齊發展,才可以重 新規劃土地用金, 路改善善 歷程住		
		500300000	環境外,亦可以 發展海濱, 考整		
1	⊠ support □ oppose		個社區带來是這 益處。		

If the further representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若進一步申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4·則須提交硬複本一式四份和一份軟複本·另須提供電郵地址·(Chinese translation to be updated)

Please specify the amendment item number provided in the Schedule of Amendments. 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6D(3)(3B) of the Ordinance provides that any further representation received under section 6D(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the further representation is a reason concerning compensation or assistance, relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6D(3)(3B)條訂明,如委員會認為根據第 6D(1)條收到的任何進一步申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關進一步申述<u>可被</u> **祝為不曾提出**。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政 總署署長或有關當局提出。

		10tm No. 30D 321435 30D 3/L
	Reference No.	
For Official Use Only	檔案編號	
請勿填寫此欄	Date Received	TPB/R/S/K22/URA2/1-
	收到日期	F33

- 1. The further representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 造一步申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的表格及支持有關進一步申述的文件
- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong—Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細度有關「根據城市規劃條例提交及處理中述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委

填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 223| 4810 或 223| 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熟線: 2231 5000)( 香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾崙路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。

- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The further representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出進一步申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關進一步申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all further representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The further representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據〈城市規劃條例〉(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的進一步申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會讓根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

## Person Making this Further Representation (known as "Further Representer" hereafter) 提出此宗進一步申述的人士 (下稱「進一步申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(倘有) ,必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

RECEIVED
3 3 907 2073
Town Planning

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) and (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

3. Details of the Further Representation (use separate sheet if necessary)#			
進一步申述詳情(如 有 驚 要 ,請 另 頁 說 明)# Plan to which the further representation relates (please			
specify the name and number of the plan	relates (please to which the	S/F	<22/URA1/1明倫街/馬頭角道
proposed amendments is make)		50 V/V	《22/URA2/1土瓜灣道/馬頭角道
與進一步申述相關的圖則(請註明建議	修訂的圖則名稱及	3/1	XZZ/UNAZ/T上瓜房坦/ 河頭丹垣
編號) Nature of and reas	ons for the further re	presentatio	on 進一步申述的性質及理由
	Are you support	ing or	
Subject matters 有關事項®	opposing the subject	17 1 Table	Reason 理由^
and the second s	你支持還是反對有	關事項?	
			KC-018, KC 019
			可以世生的海阳就图
	support	支持	かかから
	☐ oppose	反對	军鱼事, 均加,工作和图
			西可山宫 雪金沙花版
			STA CIV TIES OF THE STATE OF TH
			7
			改姜通过工艺规制
	☑ support	古林	山海如外北美
	□ oppose		生,2900分人1111111
+	О	IX E3	一個商家居住我境
	e)		113 五人
			则 孩子来,
			母东至丁山人士却
· ·	,		双半又了"八文八"
	support	支持	你 年 其 五 老 P
	□ oppose	Secretary .	77 77 8 8 19 10 10 10
			不倒步行上落样和。
2			尚及为更可以为美军的
857	<u> </u>		9 15 - 7 1 1 1 5 1 5 1
	,		排 海 简 路 不 非 育 東 思
	/		江南北北外 工
a)	support	支持	体育国民成分之一年从
	☐ oppose	反對	十十世玄 四縣一郎
			人へかでいたまずりり
A)			

If the further representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.

若進一步申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。(Chinese translation

to be updated)

Please specify the amendment item number provided in the Schedule of Amendments.

請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6D(3)(3B) of the Ordinance provides that any further representation received under section 6D(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the further representation is a reason concerning compensation or assistance, relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6D(3)(3B)條訂明,如委員會認為根據第 6D(1)條收到的任何進一步申述所提出的理由是與政府收回/徵用/濟理/取得任何土地的空覽管有權而引起的補償或援助有關,則有關進一步申述可被提為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政 總署署長或有關當局提出。

#### (This part will not be made available for public inspection) (這部份不會公開予公眾查閱)

## Particulars of "Further Representer" and Authorized Agent「進一步申述人」及獲授權代理人的詳細資料

#### Important Notice 重要告示

- 1. Further representer must provide the full name shown on Hong Kong Identity (HKID) Card/Passport
- 2. Further representer must provide the first four alphanumeric characters of HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
- The representative of the authorized agent (if applicable) must also provide his/her full name shown on HKID Card/Passport and the first four alphanumeric characters of his/her HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
- 4. For submission made by authorized agent on the further representer's behalf, the signed authorization letter should be provided
- 5. Further representer or his/her authorized agent is requested to provide postal address and/or email address to facilitate communication in writing
- Further representer is advised to read the Town Planning Board (TPB) Guidelines No. 29C on "Submission and Processing of Representations and Further Representations under the Town Planning Ordinance" (TPB PG-No. 29C).

If further representer fails to provide the information of items 1 to 3 above, the further representation submitted <u>shall be treated</u> as <u>not having been made</u>. Failure to provide the document of item 4 above shall be taken as that no authorization agent is appointed for the further representation. Failure to provide information of item 5 above (note: incomplete or illegible correspondence may also be treated as not having been provided) will be taken to indicate that the further representer is not willing to receive further correspondences, including those on the comments of government departments on the further representation. The Secretariat of the TPB reserves the right to require provision of identity proof for verification. If needed, the further representer may obtain the relevant papers on the TPB website.

- 1. 進一步申述人須填上香港身份證/護照所載的全名
- 2. 進一步申述人亦須提供香港身份證/護照號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
- 3. 獲授權代理人(如適用)的代表亦須提供香港身份證/護照所載的全名及號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
- 4. 如進一步申述由獲授權代理人提交,代理人須提交進一步申述人簽署的委任文書正本
- 5. 進一步申述人或其獲授權代理人請提供郵寄地址及/或電郵地址以便書信通訊
- 6. 進一步申述人須詳閱關於「根據(城市規劃條例)提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會(下稱「城規會」) 規劃指引編號 29C

進一步申述人若沒有提供上述第1至3項的資料,則所提交的進一步申述**會視為不曾作出。**若沒有提供上述第4項的文件,則該進一步申述將視為並沒有委任獲授權代理人。沒有提供上述第5項的資料(註:不完整或無法辨識的通訊地址亦視作沒有提供)的進一步申述人將視作無意收到往後相關函件,包括政府部門就進一步申述所提出意見的函件。城規會秘書處保留權利要求進一步申述人提供身份證明以作核實。若有需要,進一步申述人可透過城規會網站取得相關的城規會文件。

### 1. Further Representer 「進一步申述人」

Full Name of Further Representer's Representative (Only applicable to organization/group as a further representer)

進一步申述人代表全名(只適用於進一步申述人為機構組織)

Necessary information. If further representer is an organization/group, must provide the information of the representative 必須資料。如果進一步申述人為機構組織,須提供其代表的資料

 Please refer to point no. 5 of Important Notice 請查閱重要告示的第5點

		10111 NO. 30B 4211193 30B 471
	Reference No.	
For Official Use Only	檔案編號	
請勿填寫此欄	Date Received	TPB/R/S/K22/URA2/1-
	收到日期	F34

- The further representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 進一步申述必須於指定的圖則展示期限固滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的表格及支持有關進一步申述的文件(倘有),必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 櫻城市規劃委員會秘書收。
- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong—Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tob.gov.hk/">http://www.tob.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理中述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書廠(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熟線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 模及新界沙田上禾養路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: http://www.tob.gov.hk/)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The further representation may be treated as not having been made if the required information is not provided.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處案取。提出進一步申述的人士須以打印方式或以正 楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關進一步申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all further representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The further representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據(城市規劃條例)(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的進一步申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

## Person Making this Further Representation (known as "Further Representer" hereafter) 提出此宗進一步申述的人士 (下稱「進一步申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

劉子瑞

RECEIVED
3 3 OCT 2023

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

3. Details of the Further Representation (use separate sheet if necessary)*				
進一步申述詳情(如 有 需 要, 請 另 頁 說 明)#				
Plan to which the further representation relates (please specify the name and number of the plan to which the proposed amendments is make) 與進一步申述相關的圖則(請註明建議修訂的圖則名稱及編號)		S/K22/URA1/1明倫街/馬頭角道 S/K22/URA2/1土瓜灣道/馬頭角道		
. Nature of and reas	ons for the further rep	resentatio	on 進一步申述的性質及理由	
Subject matters 有關事項®	Are you supporting opposing the subject 你支持還是反對有關	matter?	Reason 理由^	
支持压药、祭	support ;	<b>支持</b>	可以整個土地电新规	
新夏工商中小發展	□ oppose §	10000	劃 社區長遠後展然帶	
		E	<b>某益</b> 聚	
	support :			
	support oppose	0.000000		
	support oppose	反對	han A4 size. 4 hard copies and 1 soft copy are required to be	

f the further representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required.
若進一步申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。(Chinese translation to be updated)

Please specify the amendment item number provided in the Schedule of Amendments.

請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6D(3)(3B) of the Ordinance provides that any further representation received under section 6D(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the further representation is a reason concerning compensation or assistance, relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6D(3)(3B)條訂明,如委員會認為根據第 6D(1)條收到的任何進一步申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空暨管有權而引起的補償或援助有關,則有關進一步申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

Please fill "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「 不適用 」☑ at the appropriate box 請在適當的方格內加上 ☑ 號

		75 THE SOE AS THE SECOND WILLIAM SOE WILLI
	Reference No.	
For Official Use Only	檔案編號	
請勿填寫此欄	Date Received	TPB/R/S/K22/URA2/1-
	收到日期	F35
The further reserve to the		

The further representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 進一步申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的表格及支持有關進一步申述的文件 (倘有) ,必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

- Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong - Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at http://www.tpb.gov.hk/. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委 員會秘善處(香港北角濱華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 223| 4810 或 223| 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)( 香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾榮路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載 (網址: http://www.tpb.gov.hk/)。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The further representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取·提出進一步申述的人士須以打印方式或以正 楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關進一步申述視為不曾提出論。
- In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all further representations received for public Inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The further representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據(城市規劃條例)(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的進一步申述上載至委員會的網頁及 存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第9條就有關圖則作出決定為止。

### Person Making this Further Representation (known as "Further Representer" hereafter) 提出此宗進一步申述的人士 (下稱「進一步申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

招家昌

RECEIVED

3 3 OCT 2023

Board

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) Planning (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

### 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交, 須填上與香港身份證/護照所載的全名)

Delete as appropriate 請刪去不適用者

# FURTHER REPRESENTATION IN RESPECT OF PROPOSED AMENDMENTS TO PLAN UNDER SECTION 6D(1) OF THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)

根據《城市規劃條例》(第131章) 第6D(1)條就圖則的建議修訂 作出進一步申述

進一步申述詳情(如 有 需 要,請 另 頁 說 明) <sup>#</sup> Plan to which the further representation relates (please specify the name and number of the plan to which the proposed amendments is make)  與進一步申述相關的圖則(請註明建議修訂的圖則名稱及編號)  Nature of and reasons for the further representation 進一步申述的性質及理由	
Nature of and reasons for the further representation 淮—朱中洲的林蟹尼珊山	
Tradate of and reasons for the factor representation 是 少千远的正真及巫田	
Are you supporting or opposing the subject matter? Reason 理由^ 你支持還是反對有關事項?	ō
Support 对 支持新定工商 中心的生产主义 你可以回流遊侯径,	喽
Support 对 Oppose 反對 生建合的成果	
support 支持 □ oppose 反對  # If the further representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be	

<sup>#</sup> If the further representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若進一步申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4・則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。(Chinese translation to be updated)

Please specify the amendment item number provided in the Schedule of Amendments. 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>^</sup> Please also note that section 6D(3)(3B) of the Ordinance provides that any further representation received under section 6D(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the further representation is a reason concerning compensation or assistance, relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 詩注意,條例第 6D(3)(3B)條訂明,如委員會認為根據第 6D(1)條收到的任何進一步申述可接出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關進一步申述可被资格不管提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

就草圖的建議修訂作出進一步申述

Further Representation In Respect of Proposed Amendments to Draft Plan

參考編號

Reference Number:

231027-154348-74089

TPB/R/S/K22/URA2/1-

**F36** 

提交限期

Deadline for submission:

03/11/2023

提交日期及時間

Date and time of submission:

27/10/2023 15:43:48

「進一步申述人」全名

Full Name of "Further Representer": 先生 Mr. Suen Wai Man

「獲授權代理人」全名

Full Name of "Authorized Agent":

與進一步申述相關的草圖

S/K22/URA2/1-

Draft plan to which the further representation relates:

進一步申述性質及理由

Nature of and Reasons for Further Representation:

相關的建議修訂	性質	理由
Related Proposed Amendments	Nature	Reasons
I	反對 Oppose	Why not go for PR of not exceeding 7.4 or 7.6 for a partly domestic and partly no n-domestic building?

flor//-14 axis2 amm/Online Commont/221027 154240 74000 Example C V22 IID A2

Reference No. 檔案編號 請勿填寫此欄 Date Received 收到日期 TPB/R/S/K22/URA2/1-F37

1. The further representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. <a href="mailto:www.decentral.com/mailto:ww

(倘有) ,必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong – Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓,電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輋路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。

- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The further representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出進一步申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關進一步申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all further representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The further representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的進一步申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Further Representation (known as "Further Representer" hereafter) 提出此宗進一步申述的人士 (下稱「進一步申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

RECEIVED
0 3 MOV 2073

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided Board (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

#### Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「 不適用 」

# PROPOSED AMENDMENTS TO PLAN UNDER SECTION 6D(1) OF THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)

根據《城市規劃條例》(第131章) 第6D(1)條就圖則的建議修訂 作出進一步申述

3. Details of the Further Representation (use separate sheet if necessary)# 進一步申述詳情(如 有 需 要,請 另 頁 說 明)#				
Plan to which the further representation relates (please specify the name and number of the plan to which the proposed amendments is make) 與進一步申述相關的圖則(請註明建議修訂的圖則名稱及編號)		S/K22/URA2/1		
Nature of and reas	ons for the further rep	resentation 進一步申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項@	Are you supportion opposing the subject 你支持還是反對有關	matter? Reason 理由^		
Proposed Amendment to the Notes of the Plan on the revision to the Remarks for the "R(A)" zone to amend the maximum plot ratio restriction	support oppose E	E 0 111111 E		
	support oppose E			
	support oppose 5	對		
# If the further representation contains more	support 3	0		

Please specify the amendment item number provided in the Schedule of Amendments. 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

<sup>#</sup> If the further representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 

若進一步申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。(Chinese translation

Please also note that section 6D(3)(3B) of the Ordinance provides that any further representation received under section 6D(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the further representation is a reason concerning compensation or assistance, relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6D(3)(3B)條訂明,如委員會認為根據第 6D(1)條收到的任何進一步申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關進一步申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

#### (This part will not be made available for public inspection) (這部份不會公開予公眾查閱)

## Particulars of "Further Representer" and Authorized Agent 「進一步申述人」及獲授權代理人的詳細資料

#### Important Notice 重要告示

- 1. Further representer must provide the full name shown on Hong Kong Identity (HKID) Card/Passport
- 2. Further representer must provide the first four alphanumeric characters of HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
- 3. The representative of the authorized agent (if applicable) must also provide his/her full name shown on HKID Card/Passport and the first four alphanumeric characters of his/her HKID Card/Passport number (e.g., C668/CC66)
- 4. For submission made by authorized agent on the further representer's behalf, the signed authorization letter should be provided
- 5. Further representer or his/her authorized agent is requested to provide postal address and/or email address to facilitate communication in writing
- Further representer is advised to read the Town Planning Board (TPB) Guidelines No. 29C on "Submission and Processing of Representations and Further Representations under the Town Planning Ordinance" (TPB PG-No. 29C).

If further representer fails to provide the information of items 1 to 3 above, the further representation submitted <u>shall be treated</u> <u>as not having been made</u>. Failure to provide the document of item 4 above shall be taken as that no authorization agent is appointed for the further representation. Failure to provide information of item 5 above (note: incomplete or illegible correspondence may also be treated as not having been provided) will be taken to indicate that the further representer is not willing to receive further correspondences, including those on the comments of government departments on the further representation. The Secretariat of the TPB reserves the right to require provision of identity proof for verification. If needed, the further representer may obtain the relevant papers on the TPB website.

- 1. 進一步申述人須填上香港身份證/護照所載的全名
- 2. 進一步申述人亦須提供香港身份證/護照號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
- 3. 獲授權代理人(如適用)的代表亦須提供香港身份證/護照所載的全名及號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
- 4. 如進一步申述由獲授權代理人提交,代理人須提交進一步申述人簽署的委任文書正本
- 5. 進一步申述人或其獲授權代理人請提供郵寄地址及/或電郵地址以便書信通訊
- 6. 進一步申述人須詳閱關於「根據〈城市規劃條例〉提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會(下稱「城規會」) 規劃指引編號 29C

進一步申述人若沒有提供上述第 1 至 3 項的資料,則所提交的進一步申述**會視為不曾作出**。若沒有提供上述第 4 項的文件,則該進一步申述將視為並沒有委任獲授權代理人。沒有提供上述第 5 項的資料(註:不完整或無法辨識的通訊地址亦視作沒有提供)的進一步申述人將視作無意收到往後相關函件,包括政府部門就進一步申述所提出意見的函件。城規會秘書處保留權利要求進一步申述人提供身份證明以作核實。若有需要,進一步申述人可透過城規會網站取得相關的城規會文件。

## 1. Further Representer 「進一步申述人」

Full Name of Further Representer's Representative (Only applicable to organization/group as a further representer)

進一步申述人代表全名(只適用於進一步申述人為機構組織)

Hong Kong Kowloon City Inustry and Commerce Association

(Note: full name shown on HKID Card/Passport must be provided)

(注意:須填上香港身份證/護照所載的全名)

- # Necessary information. If further representer is an organization/group, must provide the information of the representative 必須資料。如果進一步申述人為機構組織,須提供其代表的資料
- Please refer to point no. 5 of Important Notice 請查閱重要告示的第5點

## Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name of Representative 代表全名

(Only applicable to organization/group as the authorized agent 只適用於獲授權代理人為機構組織

(Mr./ Ms. \* 先生/女十\*)

(Note: full name shown on HKID Card/Passport must be provided)

(注意:須填上香港身份證/護照所載的全名)

First 4 Alphanumeric Characters of HKID Card/Passport (e.g. C668/CC66)# 香港身份證/護照首 4 位字母數字字符(例子. C668/CC66)#

Postal Address 通訊地址®

E-mail Address 電郵地址®

電話號碼 (Optional 可選擇提供) Tel. No.

Delete as appropriate 請刪去不適用者

- If the authorized agent is an organization/group, must provide information of the representative 如果代理人為機構組織,須提供其代表的資料
- Please refer to point no. 5 of Important Notice 請查閱重要告示的第5點

#### Statement on Personal Data 個人資料的聲明

- 1. In accordance with the provisions of the Town Planning Ordinance and the relevant Town Planning Board Guidelines, the personal data submitted to the Board in this further representation will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:
  - (a) the verification of identity of the "further representer" and the authorized agent;
  - (b) the processing of this further representation which includes making available the name of the "further representer" for public inspection when making available this further representation for public inspection; and
  - (c) facilitating communication between the "further representer" and the Secretary of the Board/Government departments

城市規劃委員會就這宗進一步申述所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門,以根據《城市規劃條例》及相 關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途:

- (a) 核實「進一步申述人」及獲授權代理人的身份;
- (b) 處理這宗進一步申述,包括在公布這宗進一步申述供公眾查閱時,公布「進一步申述人」的姓名供公眾查閱;以
- (c) 方便「進一步申述人」與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。
- 2. The personal data provided by the "further representer" and the authorized agent in this further representation may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above. 「進一步申述人」及獲授權代理人就這宗進一步申述提供的個人資料,或亦會向其他人士披露,以作上述第 1 段提
  - 及的用途。
- 3. The "further representer" and the authorized agent have a right of access and correction with respect to their personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

根據《個人資料(私隱)條例》(第486章)的規定,「進一步申述人」及獲授權代理人有權查閱及更正其個人資 料。如欲查閱及更正其個人資料,應向委員會秘書提出有關要求,其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 3rd November 2023

Secretary, Town Planning Board 15/F, North Point Government Offices 333 Java Road North Point Hong Kong

Dear Sir/Madam,

Submission of Further Written Representation in respect of Proposed Amendment to the Draft Urban Renewal Authority
To Kwa Wan Road / Ma Tau Kok Road
Development Scheme Plan No. S/K22/URA2/1

This Further Written Representation is prepared and submitted by <u>Hong Kong Kowloon City Industry and Commerce Association</u> (the "Further Representer"), under Section 6D(2) of the Town Planning Ordinance ("TPO") in relation to the Proposed Amendment to the Draft Urban Renewal Authority To Kwa Wan Road/Ma Tau Kok Road Development Scheme Plan (the "Draft DSP") No. S/K22/URA2/1 proposed by the Town Planning Board ("TPB") at its meeting on 15 September 2023. This Further Written Representation is made in respect of the Proposed Amendment to the Notes of the Plan on the revision to the Remarks for the "Residential (Group A)" ("R(A)") zone to amend the maximum plot ratio ("PR") restrictions.

The Further Representer has no intention to object or delay the urban renewal process. It is noted that the Proposed Amendment to the Draft DSP has allowed flexibility for accommodating non-domestic uses within the Representation Site. Nonetheless, we consider that the Proposed Amendment to the Draft DSP has put non-domestic uses in a disadvantage position to compete with domestic use with the limited PR of 7.5. There is certainly room for relaxing the PR control to further unleash the potential of the Representation Site while cater for the need of the affected business operations.

## Require Special Considerations on the Development Restrictions of the Representation Site

The Representation Site is situated in a prime location adjacent to Kai Tai New Development Area. The development of the Kai Tak New Development Area has been driving the transformation of the To Kwa Wan / Ma Tau Kok area. Several urban renewal developments have been commenced and it is anticipated that they will uplift the townscape of the area. Yet, it is worth noting that all of the redevelopment projects are primarily focused on residential uses and they will inevitably change the mixed use To Kwa Wan / Ma Tau Kok area to a primarily residential neighbourhood. With a close proximity to the Kai Tai New Development Area and CBD2 with various existing and planned commercial / retail developments, the Representation Site indeed has the potential to provide a comprehensive and inclusive development to accommodate the needs for both domestic and non-domestic uses. Furthermore, the planned Central Kowloon Route synergised the area by increasing the

infrastructural capacity and improving the east-west connectivity of the Kowloon Peninsula. It will also alleviate the overwhelming traffic condition in the To Kwa Wan / Ma Tau Kok area.

The Representation Site, though being included in the Kai Tak Outline Zoning Plan ("OZP"), is in fact physically part of the To Kwa Wan and Ma Tau Kok Area. Yet, it is noted that developments in the Kai Tak OZP and Ma Tau Kok OZP for To Kwa Wan and Ma Tau Kok Area are subject to different development restrictions (Figure 1 refers). With a unique context of redevelopment of an existing industrial building into a composite development by the Urban Renewal Authority ("URA"), the development restrictions of the Representation Site shall be sensitively considered based on individual circumstance without strictly following typical development restrictions of the Kai Tak OZP. There is no strong justification to strictly limit the total PR of the Representation Site, just because the Representation Site is being included in the Kai Tak OZP, without acknowledging the fact that the Representation Site is part of the To Kwa Wan and Ma Tau Kok Area.

## <u>Proposed Amendment to the Draft DSP Cannot Ascertain the Sufficiency on Non-Domestic Floorspaces</u>

The URA proposed that the non-domestic PR of the development in the Representation Site will be at 1.5 while keeping the total PR of the developments at 7.5 to allow "more flexibility to accommodate the potential returning of current business operators at the sites and provide certain commercial floor space to meet the need of future population and bring vibrancy to the area". Despite the Proposed Amendment to the Draft DSP uncapped the maximum non-domestic PR at the "R(A)" zone, it retains the total PR at 7.5 with a cap of maximum domestic PR restriction at 6.5. It is still unascertained whether there would be adequate non-domestic PR, not to mention that the proposed non-domestic PR of 1.5 is far from sufficient to accommodate the needs of the affected operators in Newport Centre, which has an existing non-domestic PR of about 5. With the pressing need for housing, it is highly unlikely that the URA and its join venture partner would give up some domestic PR for non-domestic PR. Hence, the intention of allowing flexibility on the maximum total PR for non-domestic floor spaces might not be achieved.

# A Planning Decision to Allow Adequate Non-domestic Floor Area to Address the Need from Affected Operators

Upon reviewing all documents presented in the TPB hearing, we note that there is still no concrete and specific measures to address the needs of the affected operators in Newport Centre. Affected operators have clearly voiced out their intention to continue their operation and the need of relocation premises. Though it will be up to the full jurisdiction of the URA to negotiate with the affected owners and operators the relocation / compensation arrangement, it is a planning decision of the TPB to allow adequate non-domestic floor area in the Redevelopment Scheme to facilitate future on-site relocation possible.

#### On-Site Relocation for Appropriate Affected Business Operation

Among different existing operations in Newport Centre, some of them may be suitable to be relocated on-site upon redevelopment. Part of Newport Centre of about 2,300m<sup>2</sup> (i.e. equivalent to PR of 0.27) is being used for the vehicle servicing for Electric Vehicles ("EV")

with charging facilities in Newport Centre. In fact, the business operation echoes with the Government's Policy Initiative on promoting the use of EVs since it was first announced in the 2014 Policy Address. With the view of reducing greenhouse gases emissions and creating green business opportunities, series of policies and measures including the expansion of public charging networks and providing funding for the trial of EVs and relevant technologies are promulgated in recent years. The parking for EVs with charging facilities will unlikely create nuisance to future residents in the development and the neighbourhood.

With the improved connectivity of the Representation Site by the planned Central Kowloon Route (i.e. with the approx. travel time of four minutes) (Figure 2 refers), as well as the alleviated traffic conditions on the local road arteries, such business operation is considered appropriate to be relocated on-site without breaching the planning intention of "R(A)" zone and in-line with Government Policy Initiatives. We believe that there will also be other existing operations that may be suitable to be relocated on-site. Nevertheless, without adequate non-domestic floor area in the future development, none of them could be accommodated.

### Adequate Non-Domestic Floor Space to Allow Flexibility of Uses

As reported in the media, To Kwa Wan / Ma Tau Kok area has been a popular attraction for tourists due to the concentration of outlets and increased number of F&B services. The planned Greenway Network by Energizing Kowloon East Office ("EKEO") provide unobstructed pedestrian / cycle access from the Ma Tau Kok waterfront to the hinterland of Kai Tak and Kwun Tong Promenade. The waterfront promenade in the Representation Site will form part of the Greenway Network (Figure 3 refers) and it is anticipated that part of the non-domestic floor area in the Representation Site will be occupied by retail / F&B facilities to complement with the thriving waterfront promenade at Ma Tau Kok. The retail / F&B facilities will compete with the affected operators of the limited non-domestic floor space in the Representation Site. To ensure that priority of the non-domestic floor space would be allocated to accommodate the affected operators, it is suggested to include such requirement in the Explanatory Statement of the Draft OZP. Only if adequate non-domestic floor space could be reserved, a wide range of non-domestic uses, from retail / F&B to suitable affected business operations to be relocated on-site, could persist together in the Representation Site.

## Balanced Decision to Reserve Adequate Non-Domestic Floor Space

To conclude, we suggest that it would be more appropriate to stipulate a specific non-domestic PR, say 2 or 3, for the Representation Site to ensure that an adequate portion of the development will be allocated for non-domestic uses. The non-domestic portion of the development could potentially be the commercial floor space to serve future residents, visitors of the Greenway and to accommodate suitable affected business operations to be relocated on-site. With a number of new infrastructures in the To Kwa Wan / Ma Tau Kok and Kai Tak Area, it is not anticipated that the change in domestic and non-domestic mix at the Representation Site would cause insurmountable technical difficulties. Instead of broadly claiming that the Future Representer, as a laymen, does not providing technical proofs to support the relaxation of development parameters, the TPB shall request the URA and relevant Government Departments to demonstrate with concrete evidence whether the relaxed PR is technical infeasible before turning down our Further Represention. The Further Representer welcomes if the TPB could also consider a higher total PR at the Site.

Thank you for your kind attention.

Yours faithfully,

President, Wong Ivan Siu Kei

Hong Kong Kowloon City Industry and Commerce Association

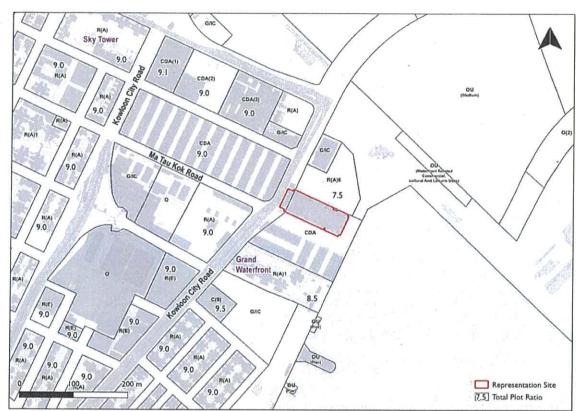


Figure 1 Development Intensity stipulated in Ma Tau Kok OZP no. S/K10/30 and Kai Tak OZP no. S/K22/8

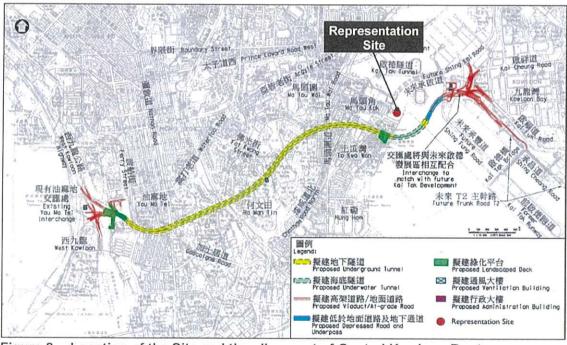


Figure 2 - Location of the Site and the alignment of Central Kowloon Route



Figure 3 – Location of the Site and of Greenway Network

	Reference No.	
For Official Use Only	檔案編號	
請勿填寫此欄	Date Received	TPB/R/S/K22/URA2/1-
	收到日期	F38

- The further representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period.
   The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
  - 進一步申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 提出,填妥的表格及支持有關進一步申述的文件 (倘有) ,必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。
- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輋路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The further representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出進一步申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關進一步申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all further representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The further representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的進一步申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會議根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# 1. Person Making this Further Representation (known as "Further Representer" hereafter) 提出此宗進一步申述的人士(下稱「進一步申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

RECEIVED
0 3 NOV 2023

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided Board (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

#### Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目塡寫「 不適用 」

# FURTHER REPRESENTATION IN RESPECT OF PROPOSED AMENDMENTS TO PLAN UNDER SECTION 6D(1) OF THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)

根據《城市規劃條例》(第131章) 第6D(1)條就圖則的建議修訂 作出進一步申述

3. Details of the Further Representation (use separate sheet if necessary)#					
進一步申述詳情(如 有 智	客要,請另頁言	兌 明)#			
Plan to which the further representation relates (please specify the name and number of the plan to which the proposed amendments is make) 與進一步申述相關的圖則 (請註明建議修訂的圖則名稱及編號)		S/K22/URA2/1			
Nature of and reas	Nature of and reasons for the further representation 進一步申述的性質及理由				
Subject matters 有關事項®	Are you supportin opposing the subject 你支持還是反對有關	matter? Reason 理由^			
Proposed Amendment to the Notes of the Plan on the revision to the Remarks for the "R(A)" zone to amend the maximum plot ratio restriction	□ support 支 oppose 反				
	□ support 支□ oppose 反				
	□ support → oppose 反	持對			
# If the further representation contains more	□ support 支□ oppose 反				

<sup>#</sup> If the further representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若進一步申述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4,則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。(Chinese translation to be undested)

Please specify the amendment item number provided in the Schedule of Amendments. 請註明在修訂項目附表內的修訂項目鎬號。

Please also note that section 6D(3)(3B) of the Ordinance provides that any further representation received under section 6D(1) may be treated as not having been made if, in the opinion of the Board that, the reason for the further representation is a reason concerning compensation or assistance, relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 讀注意,條例第 6D(3)(3B)條訂明,如委員會認為根據第 6D(1)條收到的任何進一步申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關進一步申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

#### (This part will not be made available for public inspection) (這部份不會公開予公眾查閱)

## Particulars of "Further Representer" and Authorized Agent 「進一步申述人」及獲授權代理人的詳細資料

#### Important Notice 重要告示

- 1. Further representer must provide the full name shown on Hong Kong Identity (HKID) Card/Passport
- 2. Further representer must provide the first four alphanumeric characters of HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
- 3. The representative of the authorized agent (if applicable) must also provide his/her full name shown on HKID Card/Passport and the first four alphanumeric characters of his/her HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
- For submission made by authorized agent on the further representer's behalf, the signed authorization letter should be provided
- 5. Further representer or his/her authorized agent is requested to provide postal address and/or email address to facilitate communication in writing
- 6. Further representer is advised to read the Town Planning Board (TPB) Guidelines No. 29C on "Submission and Processing of Representations and Further Representations under the Town Planning Ordinance" (TPB PG-No. 29C).

If further representer fails to provide the information of items 1 to 3 above, the further representation submitted <u>shall be treated</u> <u>as not having been made</u>. Failure to provide the document of item 4 above shall be taken as that no authorization agent is appointed for the further representation. Failure to provide information of item 5 above (note: incomplete or illegible correspondence may also be treated as not having been provided) will be taken to indicate that the further representer is not willing to receive further correspondences, including those on the comments of government departments on the further representation. The Secretariat of the TPB reserves the right to require provision of identity proof for verification. If needed, the further representer may obtain the relevant papers on the TPB website.

- 1. 進一步申述人須填上香港身份證/護照所載的全名
- 2. 進一步申述人亦須提供香港身份證/護照號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
- 3. 獲授權代理人(如適用)的代表亦須提供香港身份證/護照所載的全名及號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
- 4. 如進一步申述由獲授權代理人提交,代理人須提交進一步申述人簽署的委任文書正本
- 5. 進一步申述人或其獲授權代理人請提供郵寄地址及/或電郵地址以便書信通訊
- 6. 進一步申述人須詳閱關於「根據《城市規劃條例》提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會(下稱「城規會」) 規劃指引編號 29C

進一步申述人若沒有提供上述第 1 至 3 項的資料,則所提交的進一步申述會視為不曾作出。若沒有提供上述第 4 項的文件,則該進一步申述將視為並沒有委任獲授權代理人。沒有提供上述第 5 項的資料(註:不完整或無法辨識的通訊地址亦視作沒有提供)的進一步申述人將視作無意收到往後相關函件,包括政府部門就進一步申述所提出意見的函件。城規會秘書處保留權利要求進一步申述人提供身份證明以作核實。若有需要,進一步申述人可透過城規會網站取得相關的城規會文件。

## 1. Further Representer 「進一步申述人」

Full Name of Further Representer's Representative (Only applicable to organization/group as a further representer)

進一步申述人代表全名(只適用於進一步申述人為機構組織)

KIMA ENTERPRISE LIMITED

(Note: full name shown on HKID Card/Passport must be provided)

(注音·須拉上采进自心器 / 遊取所制的 全夕)

必須資料。如果進一步申述人為機構組織,須提供其代表的資料 Please refer to point no. 5 of Important Notice

請查閱重要告示的第5點

	Form No. S6D	表格第 S6D :
2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)		/
Full Name of Representative 代表全名		
(Only applicable to organization/group as the authorized agent 只適用於獲授權	代理人為機構組織	(1)
(Mr./ Ms. * 先生/女士*)		
(Note: full name shown on HKID Card/Passport must be provided) (注意:須填上香港身份證/護照所載的全名)		
First 4 Alphanumeric Characters of HKID Card/Passport (e.g. C668/CC66)* 香港身份證/護照首 4 位字母數字字符(例子 C668/CC66)*		
Postal Address 通訊地址®		
E-mail Address 電郵地址®	10	No.
Tel. No. 電話號碼 (Optional 可選擇提供)	*	

- Delete as appropriate 請刪去不適用者
- If the authorized agent is an organization/group, must provide information of the representative
- 如果代理人為機構組織,須提供其代表的資料 Please refer to point no. 5 of Important Notice
- 請查閱重要告示的第5點

#### Statement on Personal Data 個人資料的聲明

- 1. In accordance with the provisions of the Town Planning Ordinance and the relevant Town Planning Board Guidelines, the personal data submitted to the Board in this further representation will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:
  - (a) the verification of identity of the "further representer" and the authorized agent;
  - (b) the processing of this further representation which includes making available the name of the "further representer" for public inspection when making available this further representation for public inspection; and
  - (c) facilitating communication between the "further representer" and the Secretary of the Board/Government departments

城市規劃委員會就這宗進一步申述所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門,以根據《城市規劃條例》及相 關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途:

- (a) 核實「進一步申述人」及獲授權代理人的身份;
- (b) 處理這宗進一步申述,包括在公布這宗進一步申述供公眾查閱時,公布「進一步申述人」的姓名供公眾查閱;以
- (c) 方便「進一步申述人」與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。
- 2. The personal data provided by the "further representer" and the authorized agent in this further representation may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above. 「進一步申述人」及獲授權代理人就這宗進一步申述提供的個人資料,或亦會向其他人士披露,以作上述第 1 段提 及的用途。
- 3. The "further representer" and the authorized agent have a right of access and correction with respect to their personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

根據《個人資料(私隱)條例》(第486章)的規定,「進一步申述人」及獲授權代理人有權查閱及更正其個人資 料。如欲查閱及更正其個人資料,應向委員會秘書提出有關要求,其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 3rd November 2023

Secretary, Town Planning Board 15/F, North Point Government Offices 333 Java Road North Point Hong Kong

Dear Sir/Madam,

Submission of Further Written Representation in respect of Proposed Amendment to the Draft Urban Renewal Authority To Kwa Wan Road / Ma Tau Kok Road Development Scheme Plan No. S/K22/URA2/1

This Further Written Representation is prepared and submitted on behalf of KIMA ENTERPRISE LIMITED (the "Further Representer"), under Section 6D(2) of the Town Planning Ordinance ("TPO") in relation to the Proposed Amendment to the Draft Urban Renewal Authority To Kwa Wan Road/Ma Tau Kok Road Development Scheme Plan (the "Draft DSP") No. S/K22/URA2/1 proposed by the Town Planning Board ("TPB") at its meeting on 15 September 2023. This Further Written Representation is made in respect of the Proposed Amendment to the Notes of the Plan on the revision to the Remarks for the "Residential (Group A)" ("R(A)") zone to amend the maximum plot ratio ("PR") restrictions.

The Further Representer has no intention to object or delay the urban renewal process. It is noted that the Proposed Amendment to the Draft DSP has allowed flexibility for accommodating non-domestic uses within the Representation Site. Nonetheless, we consider that the Proposed Amendment to the Draft DSP has put non-domestic uses in a disadvantage position to compete with domestic use with the limited PR of 7.5. There is certainly room for relaxing the PR control to further unleash the potential of the Representation Site while cater for the need of the affected business operations.

## Require Special Considerations on the Development Restrictions of the Representation Site

The Representation Site is situated in a prime location adjacent to Kai Tai New Development Area. The development of the Kai Tak New Development Area has been driving the transformation of the To Kwa Wan / Ma Tau Kok area. Several urban renewal developments have been commenced and it is anticipated that they will uplift the townscape of the area. Yet, it is worth noting that all of the redevelopment projects are primarily focused on residential uses and they will inevitably change the mixed use To Kwa Wan / Ma Tau Kok area to a primarily residential neighbourhood. With a close proximity to the Kai Tai New Development Area and CBD2 with various existing and planned commercial / retail developments, the Representation Site indeed has the potential to provide a comprehensive and inclusive development to accommodate the needs for both domestic and non-domestic uses. Furthermore, the planned Central Kowloon Route synergised the area by increasing the

infrastructural capacity and improving the east-west connectivity of the Kowloon Peninsula. It will also alleviate the overwhelming traffic condition in the To Kwa Wan / Ma Tau Kok area.

The Representation Site, though being included in the Kai Tak Outline Zoning Plan ("OZP"), is in fact physically part of the To Kwa Wan and Ma Tau Kok Area. Yet, it is noted that developments in the Kai Tak OZP and Ma Tau Kok OZP for To Kwa Wan and Ma Tau Kok Area are subject to different development restrictions (Figure 1 refers). With a unique context of redevelopment of an existing industrial building into a composite development by the Urban Renewal Authority ("URA"), the development restrictions of the Representation Site shall be sensitively considered based on individual circumstance without strictly following typical development restrictions of the Kai Tak OZP. There is no strong justification to strictly limit the total PR of the Representation Site, just because the Representation Site is being included in the Kai Tak OZP, without acknowledging the fact that the Representation Site is part of the To Kwa Wan and Ma Tau Kok Area.

# <u>Proposed Amendment to the Draft DSP Cannot Ascertain the Sufficiency on Non-Domestic Floorspaces</u>

The URA proposed that the non-domestic PR of the development in the Representation Site will be at 1.5 while keeping the total PR of the developments at 7.5 to allow "more flexibility to accommodate the potential returning of current business operators at the sites and provide certain commercial floor space to meet the need of future population and bring vibrancy to the area". Despite the Proposed Amendment to the Draft DSP uncapped the maximum non-domestic PR at the "R(A)" zone, it retains the total PR at 7.5 with a cap of maximum domestic PR restriction at 6.5. It is still unascertained whether there would be adequate non-domestic PR, not to mention that the proposed non-domestic PR of 1.5 is far from sufficient to accommodate the needs of the affected operators in Newport Centre, which has an existing non-domestic PR of about 5. With the pressing need for housing, it is highly unlikely that the URA and its join venture partner would give up some domestic PR for non-domestic PR. Hence, the intention of allowing flexibility on the maximum total PR for non-domestic floor spaces might not be achieved.

# A Planning Decision to Allow Adequate Non-domestic Floor Area to Address the Need from Affected Operators

Upon reviewing all documents presented in the TPB hearing, we note that there is still no concrete and specific measures to address the needs of the affected operators in Newport Centre. Affected operators have clearly voiced out their intention to continue their operation and the need of relocation premises. Though it will be up to the full jurisdiction of the URA to negotiate with the affected owners and operators the relocation / compensation arrangement, it is a planning decision of the TPB to allow adequate non-domestic floor area in the Redevelopment Scheme to facilitate future on-site relocation possible.

#### On-Site Relocation for Appropriate Affected Business Operation

Among different existing operations in Newport Centre, some of them may be suitable to be relocated on-site upon redevelopment. Part of Newport Centre of about 2,300m<sup>2</sup> (i.e. equivalent to PR of 0.27) is being used for the vehicle servicing for Electric Vehicles ("EV")

with charging facilities in Newport Centre. In fact, the business operation echoes with the Government's Policy Initiative on promoting the use of EVs since it was first announced in the 2014 Policy Address. With the view of reducing greenhouse gases emissions and creating green business opportunities, series of policies and measures including the expansion of public charging networks and providing funding for the trial of EVs and relevant technologies are promulgated in recent years. The parking for EVs with charging facilities will unlikely create nuisance to future residents in the development and the neighbourhood.

With the improved connectivity of the Representation Site by the planned Central Kowloon Route (i.e. with the approx. travel time of four minutes) (Figure 2 refers), as well as the alleviated traffic conditions on the local road arteries, such business operation is considered appropriate to be relocated on-site without breaching the planning intention of "R(A)" zone and in-line with Government Policy Initiatives. We believe that there will also be other existing operations that may be suitable to be relocated on-site. Nevertheless, without adequate non-domestic floor area in the future development, none of them could be accommodated.

### Adequate Non-Domestic Floor Space to Allow Flexibility of Uses

As reported in the media, To Kwa Wan / Ma Tau Kok area has been a popular attraction for tourists due to the concentration of outlets and increased number of F&B services. The planned Greenway Network by Energizing Kowloon East Office ("EKEO") provide unobstructed pedestrian / cycle access from the Ma Tau Kok waterfront to the hinterland of Kai Tak and Kwun Tong Promenade. The waterfront promenade in the Representation Site will form part of the Greenway Network (Figure 3 refers) and it is anticipated that part of the non-domestic floor area in the Representation Site will be occupied by retail / F&B facilities to complement with the thriving waterfront promenade at Ma Tau Kok. The retail / F&B facilities will compete with the affected operators of the limited non-domestic floor space in the Representation Site. To ensure that priority of the non-domestic floor space would be allocated to accommodate the affected operators, it is suggested to include such requirement in the Explanatory Statement of the Draft OZP. Only if adequate non-domestic floor space could be reserved, a wide range of non-domestic uses, from retail / F&B to suitable affected business operations to be relocated on-site, could persist together in the Representation Site.

## Balanced Decision to Reserve Adequate Non-Domestic Floor Space

To conclude, we suggest that it would be more appropriate to stipulate a specific non-domestic PR, say 2 or 3, for the Representation Site to ensure that an adequate portion of the development will be allocated for non-domestic uses. The non-domestic portion of the development could potentially be the commercial floor space to serve future residents, visitors of the Greenway and to accommodate suitable affected business operations to be relocated on-site. With a number of new infrastructures in the To Kwa Wan / Ma Tau Kok and Kai Tak Area, it is not anticipated that the change in domestic and non-domestic mix at the Representation Site would cause insurmountable technical difficulties. Instead of broadly claiming that the Future Representer, as a laymen, does not providing technical proofs to support the relaxation of development parameters, the TPB shall request the URA and relevant Government Departments to demonstrate with concrete evidence whether the relaxed PR is technical infeasible before turning down our Further Represention. The Further Representer welcomes if the TPB could also consider a higher total PR at the Site.

Thank you for your kind attention.

Yours faithfully For and on behalf of KIMA ENTERPRISE LIMITED

KO Chi Wai

Director

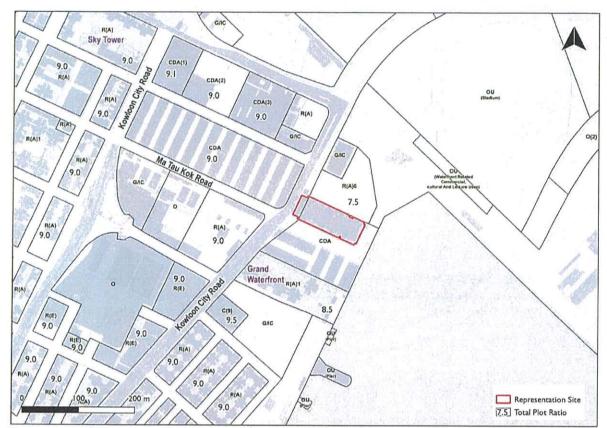


Figure 1 Development Intensity stipulated in Ma Tau Kok OZP no. S/K10/30 and Kai Tak OZP no. S/K22/8

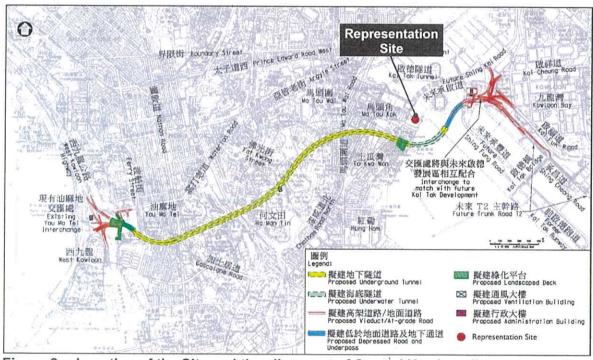


Figure 2 - Location of the Site and the alignment of Central Kowloon Route



Figure 3 - Location of the Site and of Greenway Network

		THIN TO THE PARTY OF THE
	Reference No.	
For Official Use Only	檔案編號	
請勿填寫此欄	Date Received	TPB/R/S/K22/URA2/1-
	收到日期	F39

The further representation should be made to the Town Planning Board (the Board) before the expiry of the specified plan exhibition period.
 The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board, 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

進一步申述必須於指定的圖則展示期限屆滿前向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出,填妥的表格及支持有關進一步申述的文件 (倘有),必須送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會秘書收。

- 2. Please read the "Town Planning Board Guidelines on Submission and Processing of Representations and Further Representations" before you fill in this form. The Guidelines can be obtained from the Secretariat of the Board (15/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong Tel.: 2231 4810 or 2231 4835) and the Planning Enquiry Counters (PECs) of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F., Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories), or downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. 填寫此表格之前,請先細閱有關「根據城市規劃條例提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會規劃指引。這份指引可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。電話: 2231 4810 或 2231 4835 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾量路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取,亦可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>)。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the PECs of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, preferably in both English and Chinese. The further representation may be treated as not having been made if the required information is not provided. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。提出進一步申述的人士須以打印方式或以正楷填寫表格,填寫的資料宜中英文兼備。倘若未能提供所需資料,則委員會可把有關進一步申述視為不曾提出論。
- 4. In accordance with the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the Board will make available all further representations received for public inspection as soon as reasonably practicable at the Board's website and the PECs. The further representations will be available for public inspection until the Chief Executive in Council has made a decision on the plan in question under section 9 of the Ordinance. 根據《城市規劃條例》(下稱「條例」),委員會會在合理地切實可行的情況下,盡快將所有收到的進一步申述上載至委員會的網頁及存放於規劃資料查詢處供公眾查閱,直至行政長官會同行政會讓根據條例第 9 條就有關圖則作出決定為止。

# Person Making this Further Representation (known as "Further Representer" hereafter) 提出此宗進一步申述的人士 (下稱「進一步申述人」)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr. /Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

RECEIVED

03 101 2073

Town Planning
Board

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

## 2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)

Full Name 姓名 / 名稱 (Mr./ Ms./Company/Organization\* 先生/女士/公司/機構\*)

(Note: for submission by person, full name shown on Hong Kong Identity card/Passport must be provided) (注意: 若個人提交,須填上與香港身份證/護照所載的全名)

\* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Please fill in "NA" for not applicable item 請在不適用的項目填寫「 不適用 」

# FURTHER REPRESENTATION IN RESPECT OF PROPOSED AMENDMENTS TO PLAN UNDER SECTION 6D(1) OF THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)

根據《城市規劃條例》(第131章) 第6D(1)條就圖則的建議修訂 作出進一步申述

3. Details of the Further Repre	esentation (use se	parate sheet if necessary)#		
進一步申述詳情(如 有 需	客要,請另頁言	<b>說 明)</b> #		
Plan to which the further representation specify the name and number of the plan proposed amendments is make) 與進一步申述相關的圖則 (請註明建議編號)	to which the	S/K22/URA2/1		
Nature of and reason	ons for the further rep	resentation 進一步申述的性質及理由		
Subject matters 有關事項®	Are you supportin opposing the subject 你支持還是反對有關	matter? Reason 理由^		
Proposed Amendment to the Notes of the Plan on the revision to the Remarks for the "R(A)" zone to amend the maximum plot ratio restriction	□ support ₹ oppose 反	F (1 ) 141:11   B   1 11:		
	□ support 支□ oppose 反			
	support oppose 反	持對		
II. If the further representation restricts	□ support 支□ oppose 反	2002		

<sup>#</sup> If the further representation contains more than 20 pages, or any page larger than A4 size, 4 hard copies and 1 soft copy are required to be provided for the submission. Provision of email address is also required. 若进一步中述超過 20 頁或有任何一頁大小超過 A4、則須提交硬複本一式四份和一份軟複本。另須提供電郵地址。(Chinese translation to be updated)

<sup>@</sup> Please specify the amendment item number provided in the Schedule of Amendments. 請註明在修訂項目附表內的修訂項目編號。

Please also note that section 6D(3)(3B) of the Ordinance provides that any further representation received under section 6D(1) <u>may be treated as not having been made</u> if, in the opinion of the Board that, the reason for the further representation is a reason concerning compensation or assistance, relating to, or arising from resumption/acquisition/clearance/obtaining vacant possession of any land by the Government. The above matters should be dealt with in accordance with the relevant statutory provisions on compensation and/or promulgated policy on compensation. Should you have any views on compensation or assistance matters, you may separately raise your views to the Director of Lands or the relevant authority. 請注意,條例第 6D(3)(3B)條訂明,如委員會認為根據第 6D(1)條收到的任何進一步申述所提出的理由是與政府收回/徵用/清理/取得任何土地的空置管有權而引起的補償或援助有關,則有關進一步申述可被視為不曾提出。上述事項應該按照相關補償的法律條文和/或已公布的補償政策處理。如對補償或援助事宜有意見,可另行向地政總署署長或有關當局提出。

#### (This part will not be made available for public inspection) (這部份不會公開予公眾查閱)

## Particulars of "Further Representer" and Authorized Agent 「進一步申述人」及獲授權代理人的詳細資料

#### Important Notice 重要告示

- 1. Further representer must provide the full name shown on Hong Kong Identity (HKID) Card/Passport
- 2. Further representer must provide the first four alphanumeric characters of HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
- 3. The representative of the authorized agent (if applicable) must also provide his/her full name shown on HKID Card/Passport and the first four alphanumeric characters of his/her HKID Card/Passport number (e.g. C668/CC66)
- 4. For submission made by authorized agent on the further representer's behalf, the signed authorization letter should be provided
- 5. Further representer or his/her authorized agent is requested to provide postal address and/or email address to facilitate communication in writing
- 6. Further representer is advised to read the Town Planning Board (TPB) Guidelines No. 29C on "Submission and Processing of Representations and Further Representations under the Town Planning Ordinance" (TPB PG-No. 29C).

If further representer fails to provide the information of items 1 to 3 above, the further representation submitted <u>shall be treated</u> <u>as not having been made</u>. Failure to provide the document of item 4 above shall be taken as that no authorization agent is appointed for the further representation. Failure to provide information of item 5 above (note: incomplete or illegible correspondence may also be treated as not having been provided) will be taken to indicate that the further representer is not willing to receive further correspondences, including those on the comments of government departments on the further representation. The Secretariat of the TPB reserves the right to require provision of identity proof for verification. If needed, the further representer may obtain the relevant papers on the TPB website.

- 1. 進一步申述人須填上香港身份證/護照所載的全名
- 2. 進一步申述人亦須提供香港身份證/護照號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
- 3. 獲授權代理人(如適用)的代表亦須提供香港身份證/護照所載的全名及號碼的首四個字母數字字符(例子: C668/CC66)
- 4. 如進一步申述由獲授權代理人提交,代理人須提交進一步申述人簽署的委任文書正本
- 5. 進一步申述人或其獲授權代理人請提供郵寄地址及/或電郵地址以便書信通訊
- 6. 進一步申述人須詳閱關於「根據《城市規劃條例》提交及處理申述及進一步申述」的城市規劃委員會(下稱「城規會」) 規劃指引編號 29C

進一步申述人若沒有提供上述第 1 至 3 項的資料,則所提交的進一步申述**會視為不曾作出**。若沒有提供上述第 4 項的文件,則該進一步申述將視為並沒有委任獲授權代理人。沒有提供上述第 5 項的資料(註:不完整或無法辨識的通訊地址亦視作沒有提供)的進一步申述人將視作無意收到往後相關函件,包括政府部門就進一步申述所提出意見的函件。城規會秘書處保留權利要求進一步申述人提供身份證明以作核實。若有需要,進一步申述人可透過城規會網站取得相關的城規會文件。

## 1. Further Representer 「進一步申述人」

Full Name of Further Representer's Representative (Only applicable to organization/group as a further representer)

進一步申述人代表全名(只適用於進一步申述人為機構組織)

WONG'S HOLDING LIMITED

(Note: full name shown on HKID Card/Passport must be provided)

(注意:須填上香港身份證/護照所載的全名)

	Form No. S6D	表格男 SbD
2. Authorized Agent (if applicable) 獲授權代理人(如適用)		/
Full Name of Representative 代表全名		
(Only applicable to organization/group as the authorized agent 只適用於獲授權	代理人為機構組織	1
(Mr./ Ms. * 先生/女士*)		
	,	
(Note: full name shown on HKID Card/Passport must be provided) (注意:須填上香港身份證/護照所載的全名)		
First 4 Alphanumeric Characters of HKID Card/Passport (e.g. C668/CC66) # 香港身份證/護照首 4 位字母數字字符(例子 C668/CC66) #		
Postal Address 通訊地址®		4
E-mail Address 電郵地址®		
Tel. No. 電話號碼 (Optional 可選擇提供)		

- Delete as appropriate 請刪去不適用者
- If the authorized agent is an organization/group, must provide information of the representative 如果代理人為機構組織,須提供其代表的資料
- Please refer to point no. 5 of Important Notice 請查閱重要告示的第5點

#### Statement on Personal Data 個人資料的聲明

- 1. In accordance with the provisions of the Town Planning Ordinance and the relevant Town Planning Board Guidelines, the personal data submitted to the Board in this further representation will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:
  - (a) the verification of identity of the "further representer" and the authorized agent;
  - (b) the processing of this further representation which includes making available the name of the "further representer" for public inspection when making available this further representation for public inspection; and
  - (c) facilitating communication between the "further representer" and the Secretary of the Board/Government departments

城市規劃委員會就這宗進一步申連所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門,以根據《城市規劃條例》及相 關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途:

- (a) 核實「進一步申述人」及獲授權代理人的身份;
- (b) 處理這宗進一步申述,包括在公布這宗進一步申述供公眾查閱時,公布「進一步申述人」的姓名供公眾查閱;以
- (c) 方便「進一步申述人」與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。
- 2. The personal data provided by the "further representer" and the authorized agent in this further representation may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.
  - 「進一步申述人」及獲授權代理人就這宗進一步申述提供的個人資料,或亦會向其他人士披露,以作上述第 1 段提 及的用途。
- 3. The "further representer" and the authorized agent have a right of access and correction with respect to their personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

根據《個人資料(私隱)條例》(第486章)的規定,「進一步中述人」及獲授權代理人有權查閱及更正其個人資 料。如欲查閱及更正其個人資料,應向委員會秘書提出有關要求,其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 3rd November 2023

Secretary, Town Planning Board 15/F, North Point Government Offices 333 Java Road North Point Hong Kong

Dear Sir/Madam,

Submission of Further Written Representation in respect of Proposed Amendment to the Draft Urban Renewal Authority To Kwa Wan Road / Ma Tau Kok Road Development Scheme Plan No. S/K22/URA2/1

This Further Written Representation is prepared and submitted on behalf of WONG'S HOLDING LIMITED (the "Further Representer"), under Section 6D(2) of the Town Planning Ordinance ("TPO") in relation to the Proposed Amendment to the Draft Urban Renewal Authority To Kwa Wan Road/Ma Tau Kok Road Development Scheme Plan (the "Draft DSP") No. S/K22/URA2/1 proposed by the Town Planning Board ("TPB") at its meeting on 15 September 2023. This Further Written Representation is made in respect of the Proposed Amendment to the Notes of the Plan on the revision to the Remarks for the "Residential (Group A)" ("R(A)") zone to amend the maximum plot ratio ("PR") restrictions.

The Further Representer has no intention to object or delay the urban renewal process. It is noted that the Proposed Amendment to the Draft DSP has allowed flexibility for accommodating non-domestic uses within the Representation Site. Nonetheless, we consider that the Proposed Amendment to the Draft DSP has put non-domestic uses in a disadvantage position to compete with domestic use with the limited PR of 7.5. There is certainly room for relaxing the PR control to further unleash the potential of the Representation Site while cater for the need of the affected business operations.

# Require Special Considerations on the Development Restrictions of the Representation Site

The Representation Site is situated in a prime location adjacent to Kai Tai New Development Area. The development of the Kai Tak New Development Area has been driving the transformation of the To Kwa Wan / Ma Tau Kok area. Several urban renewal developments have been commenced and it is anticipated that they will uplift the townscape of the area. Yet, it is worth noting that all of the redevelopment projects are primarily focused on residential uses and they will inevitably change the mixed use To Kwa Wan / Ma Tau Kok area to a primarily residential neighbourhood. With a close proximity to the Kai Tai New Development Area and CBD2 with various existing and planned commercial / retail developments, the Representation Site indeed has the potential to provide a comprehensive and inclusive development to accommodate the needs for both domestic and non-domestic uses. Furthermore, the planned Central Kowloon Route synergised the area by increasing the

infrastructural capacity and improving the east-west connectivity of the Kowloon Peninsula. It will also alleviate the overwhelming traffic condition in the To Kwa Wan / Ma Tau Kok area.

The Representation Site, though being included in the Kai Tak Outline Zoning Plan ("OZP"), is in fact physically part of the To Kwa Wan and Ma Tau Kok Area. Yet, it is noted that developments in the Kai Tak OZP and Ma Tau Kok OZP for To Kwa Wan and Ma Tau Kok Area are subject to different development restrictions (Figure 1 refers). With a unique context of redevelopment of an existing industrial building into a composite development by the Urban Renewal Authority ("URA"), the development restrictions of the Representation Site shall be sensitively considered based on individual circumstance without strictly following typical development restrictions of the Kai Tak OZP. There is no strong justification to strictly limit the total PR of the Representation Site, just because the Representation Site is being included in the Kai Tak OZP, without acknowledging the fact that the Representation Site is part of the To Kwa Wan and Ma Tau Kok Area.

# <u>Proposed Amendment to the Draft DSP Cannot Ascertain the Sufficiency on Non-Domestic Floorspaces</u>

The URA proposed that the non-domestic PR of the development in the Representation Site will be at 1.5 while keeping the total PR of the developments at 7.5 to allow "more flexibility to accommodate the potential returning of current business operators at the sites and provide certain commercial floor space to meet the need of future population and bring vibrancy to the area". Despite the Proposed Amendment to the Draft DSP uncapped the maximum non-domestic PR at the "R(A)" zone, it retains the total PR at 7.5 with a cap of maximum domestic PR restriction at 6.5. It is still unascertained whether there would be adequate non-domestic PR, not to mention that the proposed non-domestic PR of 1.5 is far from sufficient to accommodate the needs of the affected operators in Newport Centre, which has an existing non-domestic PR of about 5. With the pressing need for housing, it is highly unlikely that the URA and its join venture partner would give up some domestic PR for non-domestic PR. Hence, the intention of allowing flexibility on the maximum total PR for non-domestic floor spaces might not be achieved.

# A Planning Decision to Allow Adequate Non-domestic Floor Area to Address the Need from Affected Operators

Upon reviewing all documents presented in the TPB hearing, we note that there is still no concrete and specific measures to address the needs of the affected operators in Newport Centre. Affected operators have clearly voiced out their intention to continue their operation and the need of relocation premises. Though it will be up to the full jurisdiction of the URA to negotiate with the affected owners and operators the relocation / compensation arrangement, it is a planning decision of the TPB to allow adequate non-domestic floor area in the Redevelopment Scheme to facilitate future on-site relocation possible.

## On-Site Relocation for Appropriate Affected Business Operation

Among different existing operations in Newport Centre, some of them may be suitable to be relocated on-site upon redevelopment. Part of Newport Centre of about 2,300m<sup>2</sup> (i.e. equivalent to PR of 0.27) is being used for the vehicle servicing for Electric Vehicles ("EV")

with charging facilities in Newport Centre. In fact, the business operation echoes with the Government's Policy Initiative on promoting the use of EVs since it was first announced in the 2014 Policy Address. With the view of reducing greenhouse gases emissions and creating green business opportunities, series of policies and measures including the expansion of public charging networks and providing funding for the trial of EVs and relevant technologies are promulgated in recent years. The parking for EVs with charging facilities will unlikely create nuisance to future residents in the development and the neighbourhood.

With the improved connectivity of the Representation Site by the planned Central Kowloon Route (i.e. with the approx. travel time of four minutes) (Figure 2 refers), as well as the alleviated traffic conditions on the local road arteries, such business operation is considered appropriate to be relocated on-site without breaching the planning intention of "R(A)" zone and in-line with Government Policy Initiatives. We believe that there will also be other existing operations that may be suitable to be relocated on-site. Nevertheless, without adequate non-domestic floor area in the future development, none of them could be accommodated.

## Adequate Non-Domestic Floor Space to Allow Flexibility of Uses

As reported in the media, To Kwa Wan / Ma Tau Kok area has been a popular attraction for tourists due to the concentration of outlets and increased number of F&B services. The planned Greenway Network by Energizing Kowloon East Office ("EKEO") provide unobstructed pedestrian / cycle access from the Ma Tau Kok waterfront to the hinterland of Kai Tak and Kwun Tong Promenade. The waterfront promenade in the Representation Site will form part of the Greenway Network (Figure 3 refers) and it is anticipated that part of the non-domestic floor area in the Representation Site will be occupied by retail / F&B facilities to complement with the thriving waterfront promenade at Ma Tau Kok. The retail / F&B facilities will compete with the affected operators of the limited non-domestic floor space in the Representation Site. To ensure that priority of the non-domestic floor space would be allocated to accommodate the affected operators, it is suggested to include such requirement in the Explanatory Statement of the Draft OZP. Only if adequate non-domestic floor space could be reserved, a wide range of non-domestic uses, from retail / F&B to suitable affected business operations to be relocated on-site, could persist together in the Representation Site.

## Balanced Decision to Reserve Adequate Non-Domestic Floor Space

To conclude, we suggest that it would be more appropriate to stipulate a specific non-domestic PR, say 2 or 3, for the Representation Site to ensure that an adequate portion of the development will be allocated for non-domestic uses. The non-domestic portion of the development could potentially be the commercial floor space to serve future residents, visitors of the Greenway and to accommodate suitable affected business operations to be relocated on-site. With a number of new infrastructures in the To Kwa Wan / Ma Tau Kok and Kai Tak Area, it is not anticipated that the change in domestic and non-domestic mix at the Representation Site would cause insurmountable technical difficulties. Instead of broadly claiming that the Future Representer, as a laymen, does not providing technical proofs to support the relaxation of development parameters, the TPB shall request the URA and relevant Government Departments to demonstrate with concrete evidence whether the relaxed PR is technical infeasible before turning down our Further Represention. The Further Representer welcomes if the TPB could also consider a higher total PR at the Site.

Thank you for your kind attention.

Yours faithfully For and on behalf of WONG'S HOLDING LIMITED

WONG Wan Ho General Manager

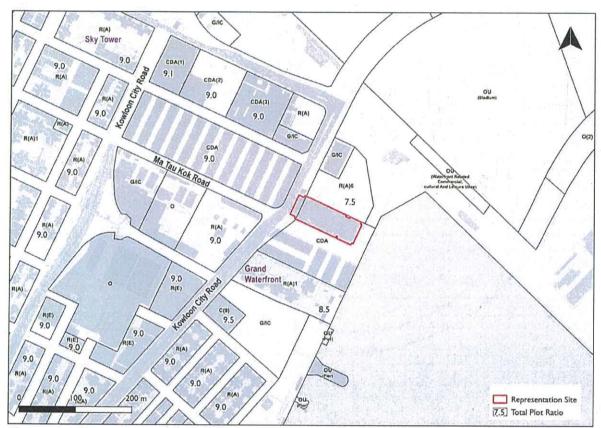


Figure 1 Development Intensity stipulated in Ma Tau Kok OZP no. S/K10/30 and Kai Tak OZP no. S/K22/8

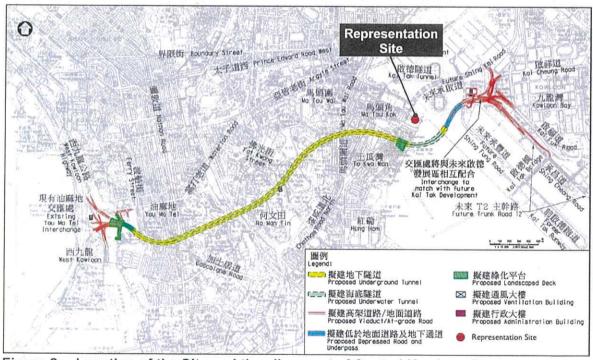


Figure 2 - Location of the Site and the alignment of Central Kowloon Route



Figure 3 - Location of the Site and of Greenway Network